



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

# Weekly Checklist of Canadian Government Publications

# Liste hebdomadaire des publications du gouvernement du Canada

Compiled  
by  
Depository Services Program

April 23, 2004

2004 No. 17

Compilée  
par le  
Programme des services de dépôt

Le 23 avril 2004

2004 n° 17

Detach and return the  
Depository Order Form  
in a stamped envelope to:

Canadian Government Publishing  
Public Works and  
Government Services Canada  
Ottawa, Canada  
K1A 0S5

<http://dsp-psd.pwgsc.gc.ca/>

Détacher et retourner  
le bon de commande  
dans une enveloppe affranchie au :

Éditions du gouvernement du Canada  
Travaux publics et  
Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Canada)  
K1A 0S5

<http://dsp-psd.tpsgc.gc.ca/>

ISSN 0706-4659



Canada

## KEY TO DISTRIBUTION SYMBOLS

### For selective depositories

- One free copy to authorized persons and institutions when requested within the time specified and according to the terms prescribed by T.B. 748136 (Policy and guidelines on Canadian Government publishing).

Selective depositories should check the item numbers on the Depository Order Form inside the back cover for those publications they require. They should detach the form and return it in a stamped envelope within fifty working days of the date of the Checklist. It is important to **return the original order form** because the address on the back is essential for the processing of your order.

- Permanent mailing lists are maintained for the free distribution of these serials to authorized persons and institutions according to the terms prescribed by T.B. 748136.

The two black dots (••) indicate that the serial is sent as issued to those who have requested it through our Consolidated List of Serials. You should not order each issue as it appears in the Weekly Checklist.

If you wish to have your name added to a mailing list, please make a separate request by letter and quote your depository number.

If you need a sample issue of a periodical in order to judge whether to have your name added to a mailing list, please request this sample in writing, quoting your depository number.

- \* Sold to non-depositories by Canadian Government Publishing, Communication Canada.
- † Distributed to non-depositories by the issuing agency.
- Not distributed by the Depository Services Program. Only available from the issuing agency.
- ⌘ Electronic publication with restricted access.
- ◆ Available to full depositories only.

### Key Numbers Depository Services Program

Telephone	(613) 990-5221
Fax	(613) 941-2410
E-mail	dsp-psd@pwgsc.gc.ca
WWW	<a href="http://dsp-psd.pwgsc.gc.ca/">http://dsp-psd.pwgsc.gc.ca/</a>

### Statistics Canada publications

Inquiries	1-800-263-1136 (613) 951-8116
Orders	1-800-267-6677 (613) 951-2800
Fax orders	(613) 951-0581
E-mail	order@statcan.ca
WWW	<a href="http://www.statcan.ca/">http://www.statcan.ca/</a>

Price of the Weekly Checklist (for non-depositories):  
Canada: \$1.25 per copy, \$60 per year.  
Other countries: \$1.25 U.S. per copy, \$60 U.S. per year.

## EXPLICATION DES SYMBOLES DE DISTRIBUTION

### Pour les dépositaires sélectifs

- Un seul exemplaire sera envoyé gratuitement aux personnes et organismes accrédités qui en font la demande dans les délais prescrits, conformément aux conditions fixées par le C.T. 748136 (Politique et lignes directrices du gouvernement du Canada en matière d'édition).

Les dépositaires sélectifs doivent cocher sur le bon de commande (qui se trouve à la dernière page de cette Liste) les items requis. Puis, il doivent détacher et retourner le bon de commande dans une enveloppe affranchie dans les 50 jours ouvrables suivant la date de parution de la Liste hebdomadaire. Il est essentiel de **retourner le bon de commande original** puisque l'adresse au verso de ce bon est indispensable pour donner suite à votre commande.

- Il existe des listes d'envoi permanentes afin de faire parvenir gratuitement les publications en série aux personnes et organismes accrédités, conformément aux conditions fixées par le C.T. 748136.

Les deux points noirs (••) signifient que chaque numéro d'une publication en série est envoyé d'office aux personnes qui ont utilisé la Liste générale des publications en série pour faire inscrire leur nom sur la liste d'envoi. Il est donc inutile de faire une demande séparée pour chaque numéro apparaissant sur la Liste hebdomadaire.

Si vous désirez ajouter votre nom à une liste d'envoi, veuillez en faire la demande par écrit sous pli séparé en mentionnant votre numéro de bibliothèque de dépôt.

Pour obtenir un numéro spécimen d'un périodique (afin de déterminer s'il est utile de vous inscrire sur la liste d'envoi), veuillez en faire la demande séparément par écrit en mentionnant votre numéro de bibliothèque de dépôt.

- \* En vente aux non dépositaires auprès d'Éditions du gouvernement du Canada, Communication Canada.
- † Distribué aux non dépositaires par l'agence-auteur.
- Ne sera pas distribuée par le Programme des services de dépôt. Disponible seulement auprès de l'agence auteur.
- ⌘ Publication électronique à accès réservé aux personnes et organismes accrédités.
- ◆ Disponible aux bibliothèques de dépôt universel seulement.

### Numéros importants Programme des services de dépôt

Téléphone	(613) 990-5221
Télécopieur	(613) 941-2410
Courriel	dsp-psd@tpsgc.gc.ca
WWW	<a href="http://dsp-psd.tpsgc.gc.ca/">http://dsp-psd.tpsgc.gc.ca/</a>

### Publications de Statistique Canada

Renseignements	1-800-263-1136 (613) 951-8116
Commandes	1-800-267-6677 (613) 951-2800
Télécopieur (commandes)	(613) 951-0581
Courriel	order@statcan.ca
WWW	<a href="http://www.statcan.ca/">http://www.statcan.ca/</a>

Prix de la Liste hebdomadaire (pour les non-dépositaires) :  
Canada : 1,25 \$ l'exemplaire, 60 \$ par année.  
Autres pays : 1,25 \$ US l'exemplaire, 60 \$ US par année.

## Delay in document delivery

As previously announced (see [http://publications.gc.ca/helpAndInfo/whtsnw-e.htm#Order\\_Fulfillment\\_Delays](http://publications.gc.ca/helpAndInfo/whtsnw-e.htm#Order_Fulfillment_Delays)), the transition to new technology and warehouse services is taking longer than anticipated. For this reason the ordering and claims period for depository libraries is being extended.

Normally, selective depository libraries within Canada have fifty working days to order and claim checklist items (70 working days for foreign addresses). This ordering and claims period has been extended indefinitely for items listed in Checklists 04-11 and following until normal operations are resumed.

In addition, for Checklists 04-11 and following, depository libraries that receive permanent mailing list items ("two-dot items"), **should not** submit claims for these publications if they have not been received. The shipping of mailing list items has also been delayed by the circumstances of the present transition.

## Retard dans la livraison des documents

Comme il a été annoncé (voir [http://publications.gc.ca/helpAndInfo/whtsnw-f.htm#delais\\_traitement\\_des\\_commandes](http://publications.gc.ca/helpAndInfo/whtsnw-f.htm#delais_traitement_des_commandes)), la transition à une nouvelle technologie et à de nouveaux services d'entrepôt prend davantage de temps que prévu. Pour cette raison la période pour les commandes et réclamations par les bibliothèques de dépôt est prolongée.

Normalement, les bibliothèques de dépôt sélectif au Canada ont 50 jours ouvrables pour commander et réclamer des items de la liste hebdomadaire (70 jours ouvrables pour les adresses à l'étranger). Cette période de commandes et de réclamations a été prolongée indéfiniment pour les items se trouvant dans les listes hebdomadaires à partir de 04-11 inclusivement, et ce jusqu'au moment où les opérations auront repris leur cours normal.

De plus, en ce qui concerne les listes hebdomadaires 04-11 et suivantes, les bibliothèques de dépôt recevant des items étant sur des listes d'envoi permanentes (« items à deux point »), **ne devraient pas** soumettre de réclamations pour ces publications si elles n'ont pas été reçues. L'envoi d'items se trouvant sur des listes d'envoi permanentes a également été retardé par les circonstances entourant la présente transition.

## WEEKLY CHECKLIST OF CANADIAN GOVERNMENT PUBLICATIONS

2004 No. 17

April 19 to April 23, 2004

For use by persons and libraries authorized to receive Canadian Government publications without charge. Please check off desired publications on the form inside the back cover and return within fifty working days.

Please read "Key to Distribution Symbols".

## LISTE HEBDOMADAIRE DES PUBLICATIONS DU GOUVERNEMENT DU CANADA

2004 n° 17

Le 19 avril au 23 avril 2004

À l'intention des personnes et des bibliothèques habilitées à recevoir gratuitement les publications du gouvernement du Canada. Veuillez cocher sur le bon de commandes les numéros d'item de publication désirées et le retourner dans les cinquante jours ouvrables.

Veuillez lire l'«Explication des symboles de distribution».

## I: PARLIAMENTARY PUBLICATIONS

### STATUTES

Statutes of Canada 2004. Ottawa. Bilingual.

**Chapter 10.—An Act respecting the registration of information relating to sex offenders, to amend the Criminal Code and to make consequential amendments to other Acts.** Bill C-16 assented to 1st April, 2004. 38p. 28cm. Softcover.

#### Sex Offender Information Registration Act.

Order Information for Non-depositories: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$14.00 per copy. (Canada).**  
\$14.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* *Cat. No. YX4-2004/10*

**Chapter 2.—An Act respecting assisted human reproduction and related research.** Bill C-2 assented to 29th March, 2004. 37p. 28cm. Softcover.

#### Assisted Human Reproduction Act.

Order Information for Non-depositories: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$14.00 per copy. (Canada).**  
\$14.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* *Cat. No. YX4-2004/2*

**Chapter 3.—An Act to amend the Criminal Code (capital markets fraud and evidence-gathering).** Bill C-13 assented to 29th March, 2004. 10p. 28cm. Softcover.

Order Information for Non-depositories: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$10.00 per copy. (Canada).**  
\$10.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* *Cat. No. YX4-2004/3*

**Chapter 4.—An Act respecting equalization and authorizing the Minister of Finance to make certain payments related to health.** Bill C-18 assented to 29th March, 2004. 3p. 28cm. Softcover.

Order Information for Non-depositories: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$5.00 per copy. (Canada).**  
\$5.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* *Cat. No. YX4-2004/4*

## I: PUBLICATIONS DU PARLEMENT

### STATUTS

Lois du Canada (2004). Ottawa. Bilingue.

**Chapitre 10.—Loi concernant l'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels et modifiant le Code criminel et d'autres lois en conséquence.** Projet de loi C-16 sanctionné le 1er avril 2004. 38p. 28cm. Couverture souple.

#### Loi sur l'enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels.

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**14,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
14,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* *N° de cat. YX4-2004/10*

**Chapitre 2.—Loi concernant la procréation assistée et la recherche connexe.** Projet de loi C-6 sanctionné le 29 mars 2004. 37p. 28cm. Couverture souple.

#### Loi sur la procréation assistée.

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**14,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
14,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* *N° de cat. YX4-2004/2*

**Chapitre 3.—Loi modifiant le Code criminel (fraude sur les marchés financiers et obtention d'éléments de preuve).** Projet de loi C-13 sanctionné le 29 mars 2004. 10p. 28cm. Couverture souple.

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**10,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
10,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* *N° de cat. YX4-2004/3*

**Chapitre 4.—Loi concernant la péréquation et permettant au ministre des Finances de faire certains paiements en matière de santé.** Projet de loi C-18 sanctionné le 29 mars 2004. 3p. 28cm. Couverture souple.

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**5,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
5,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* *N° de cat. YX4-2004/4*

**Chapter 5.—An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of Canada for the financial year ending March 31, 2004.** Bill C-26 assented to 31st March, 2004. 37p. 28cm. Softcover.

**Appropriation Act No.4, 2003-2004.**

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$14.00 per copy. (Canada).**  
\$14.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. YX4-2004/5**

**Chapter 6.—An Act respecting user fees.** Bill C-212 assented to 31st March, 2004. 6p. 28cm. Softcover.

**User Fees Act.**

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$10.00 per copy. (Canada).**  
\$10.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. YX4-2004/6**

**Chapter 7.—An Act to amend the Parliament of Canada Act (Ethics Commissioner and Senate Ethics Officer) and other Acts in consequence.** Bill C-4 assented to 31st March, 2004. 32p. 28cm. Softcover.

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$13.00 per copy. (Canada).**  
\$13.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. YX4-2004/7**

**Chapter 8.—An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of Canada for the financial year ending March 31, 2005.** Bill C-27 assented to 31st March, 2004. 15p. 28cm. Softcover.

**Appropriation Act No.1, 2004-2005.**

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$12.00 per copy. (Canada).**  
\$12.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. YX4-2004/8**

**Chapitre 5.—Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2004.** Projet de loi C-26 sanctionné le 31 mars 2004. 37p. 28cm. Couverture souple.

**Loi de crédits n°4 pour 2003-2004.**

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**14,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
14,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. YX4-2004/5**

**Chapitre 6.—Loi concernant les frais d'utilisation.** Projet de loi C-212 sanctionné le 31 mars 2004. 6p. 28cm. Couverture souple.

**Loi sur les frais d'utilisation.**

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**10,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
10,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. YX4-2004/6**

**Chapitre 7.—Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (conseiller sénatorial en éthique et commissaire à l'éthique) et certaines lois en conséquence.** Projet de loi C-4 sanctionné le 31 mars 2004. 32p. 28cm. Couverture souple.

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**13,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
13,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. YX4-2004/7**

**Chapitre 8.—Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2005.** Projet de loi C-27 sanctionné le 31 mars 2004. 15p. 28cm. Couverture souple.

**Lois de crédits n°1 pour 2004-2005.**

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**12,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
12,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. YX4-2004/8**

**Chapter 9.—An Act to amend the Hazardous Products Act (fire-safe cigarettes).** Bill C-260 assented to 31st March, 2004. 2p. 28cm. Softcover.

Order Information for Non-depositories: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$5.00 per copy. (Canada).**  
\$5.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. YX4-2004/9**

**SENATE**

**Debates of the Senate:** official report (Hansard). Daily. The Honourable Dan Hays, Speaker. Ottawa. 28cm. Softcover.

Order Information for Non-depositories: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**URL:**  
[http://www.parl.gc.ca/common/Chamber\\_Senate\\_Debates.asp?Language=E&parl=37&Ses=3](http://www.parl.gc.ca/common/Chamber_Senate_Debates.asp?Language=E&parl=37&Ses=3)

Vol. 141, No. 18, Tuesday, March 9, 2004. p. 450-485, xix.

**\$16.00 per copy. \$245.00 per year. (Canada).**  
\$16.00 U.S. per copy. \$245.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y3-373/18E**

Vol. 141, No. 19, Wednesday, March 10, 2004. p. 490-512.

**\$13.00 per copy. \$245.00 per year. (Canada).**  
\$13.00 U.S. per copy. \$245.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y3-373/19E**

Vol. 141, No. 20, Thursday, March 11, 2004. p. 513-549, iii.

**\$14.00 per copy. \$245.00 per year. (Canada).**  
\$14.00 U.S. per copy. \$245.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y3-373/20E**

Vol. 141, No. 21, Monday, March 22, 2004. p. 550-565.

**\$12.00 per copy. \$245.00 per year. (Canada).**  
\$12.00 U.S. per copy. \$245.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y3-373/21E**

Vol. 141, No. 22, Tuesday, March 23, 2004. p. 566-582.

**\$12.00 per copy. \$245.00 per year. (Canada).**  
\$12.00 U.S. per copy. \$245.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y3-373/22E**

**Chapitre 9.—Loi modifiant la Loi sur les produits dangereux (cigarettes à inflammabilité réduite).** Projet de loi C-260 sanctionné le 31 mars 2004. 2p. 28cm. Couverture souple.

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**5,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
5,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. YX4-2004/9**

**SÉNAT**

**Débats du Sénat:** compte rendu officiel (Hansard). Irrégulier. Présidence de l'honorable Dan Hays. Ottawa. 28cm. Couverture souple.

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**URL:**  
[http://www.parl.gc.ca/common/Chamber\\_Senate\\_Debates.asp?Language=F&parl=37&Ses=3](http://www.parl.gc.ca/common/Chamber_Senate_Debates.asp?Language=F&parl=37&Ses=3)

Vol. 141, n° 18, le mardi 9 mars 2004. p. 450-485, xix.

**16,00 \$ l'exemplaire. 245,00 \$ par année. (Canada).**  
16,00 \$ US l'exemplaire. 245,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y3-373/18F**

Vol. 141, n° 19, le mercredi 10 mars 2004. p. 490-512.

**13,00 \$ l'exemplaire. 245,00 \$ par année. (Canada).**  
13,00 \$ US l'exemplaire. 245,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y3-373/19F**

Vol. 141, n° 20, le jeudi 11 mars 2004. p. 513-549, iii.

**14,00 \$ l'exemplaire. 245,00 \$ par année. (Canada).**  
14,00 \$ US l'exemplaire. 245,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y3-373/20F**

Vol. 141, n° 21, le lundi 22 mars 2004. p. 550-565.

**12,00 \$ l'exemplaire. 245,00 \$ par année. (Canada).**  
12,00 \$ US l'exemplaire. 245,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y3-373/21F**

Vol. 141, n° 22, le mardi 23 mars 2004. p. 566-582.

**12,00 \$ l'exemplaire. 245,00 \$ par année. (Canada).**  
12,00 \$ US l'exemplaire. 245,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y3-373/22F**

Vol. 141, No. 23, Wednesday, March 24, 2004. p. 583-604.

**\$12.00 per copy. \$245.00 per year. (Canada).**  
\$12.00 U.S. per copy. \$245.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y3-373/23E**

Vol. 141, No. 24, Thursday, March 25, 2004. p. 605-655.

**\$15.00 per copy. \$245.00 per year. (Canada).**  
\$15.00 U.S. per copy. \$245.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y3-373/24E**

Vol. 141, No. 25, Friday, March 26, 2004. p. 656-674, iii.

**\$12.00 per copy. \$245.00 per year. (Canada).**  
\$12.00 U.S. per copy. \$245.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y3-373/25E**

Vol. 141, No. 26, Monday, March 29, 2004. p. 675-710.

**\$14.00 per copy. \$245.00 per year. (Canada).**  
\$14.00 U.S. per copy. \$245.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y3-373/26E**

Vol. 141, No. 27, Tuesday, March 30, 2004. p. 711-748.

**\$14.00 per copy. \$245.00 per year. (Canada).**  
\$14.00 U.S. per copy. \$245.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y3-373/27E**

Vol. 141, No. 28, Wednesday, March 31, 2004. p. 749-767.

**\$12.00 per copy. \$245.00 per year. (Canada).**  
\$12.00 U.S. per copy. \$245.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y3-373/28E**

Vol. 141, No. 29, Thursday, April 1, 2004. p. 768-816, xix, iii.

**\$17.00 per copy. \$245.00 per year. (Canada).**  
\$17.00 U.S. per copy. \$245.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y3-373/29E**

**Journals of the Senate: 3rd Session, 37th Parliament. Daily. The Honourable Daniel Hays, Speaker. Ottawa. 28cm. Bilingual.**

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

URL:  
[http://www.parl.gc.ca/common/Chamber\\_Senate\\_Journals.asp?Language=E&Parl=37&Ses=3](http://www.parl.gc.ca/common/Chamber_Senate_Journals.asp?Language=E&Parl=37&Ses=3)

No. 18, Tuesday, March 9, 2004. p. 228-244.

**\$12.00 per copy. \$375.00 per year. (Canada).**  
\$12.00 U.S. per copy. \$375.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y4-373/18**

Vol. 141, n° 23, le mercredi 24 mars 2004. p. 583-604.

**12,00 \$ l'exemplaire. 245,00 \$ par année. (Canada).**  
12,00 \$ US l'exemplaire. 245,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y3-373/23F**

Vol. 141, n° 24, le jeudi 25 mars 2004. p. 605-655.

**15,00 \$ l'exemplaire. 245,00 \$ par année. (Canada).**  
15,00 \$ US l'exemplaire. 245,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y3-373/24F**

Vol. 141, n° 25, le vendredi 26 mars 2004. p. 656-674, iii.

**12,00 \$ l'exemplaire. 245,00 \$ par année. (Canada).**  
12,00 \$ US l'exemplaire. 245,00 \$ US par année (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y3-373/25F**

Vol. 141, n° 26, le lundi 29 mars 2004. p. 675-710.

**14,00 \$ l'exemplaire. 245,00 \$ par année. (Canada).**  
14,00 \$ US l'exemplaire. 245,00 \$ US par année (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y3-373/26F**

Vol. 141, n° 27, le mardi 30 mars 2004. p. 711-748.

**14,00 \$ l'exemplaire. 245,00 \$ par année. (Canada).**  
14,00 \$ US l'exemplaire. 245,00 \$ US par année (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y3-373/27F**

Vol. 141, n° 28, le mercredi 31 mars 2004. p. 749-767.

**12,00 \$ l'exemplaire. 245,00 \$ par année. (Canada).**  
12,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays). 245,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y3-373/28F**

Vol. 141, n° 29, le jeudi 1er avril 2004. p. 768-816, xix, iii.

**17,00 \$ l'exemplaire. 245,00 \$ par année. (Canada).**  
17,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays). 245,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y3-373/29F**

**Journaux du Sénat: 3e session, 37e législature. Quotidien. L'honorable Daniel Hays, Président. Ottawa. 28cm. Bilingue.**

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

URL:  
[http://www.parl.gc.ca/common/Chamber\\_Senate\\_Journals.asp?Language=F&Parl=37&Ses=3](http://www.parl.gc.ca/common/Chamber_Senate_Journals.asp?Language=F&Parl=37&Ses=3)

N° 18, le mardi 9 mars 2004. p. 228-244.

**12,00 \$ l'exemplaire. 375,00 \$ par année. (Canada).**  
12,00 \$ US l'exemplaire. 375,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y4-373/18**

No. 19, Wednesday, March 10, 2004. p. 246-262.

**\$12.00 per copy. \$375.00 per year. (Canada).**  
\$12.00 U.S. per copy. \$375.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y4-373/19**

No. 20, Thursday, March 11, 2004. p. 264-321, vii.

**\$16.00 per copy. \$375.00 per year. (Canada).**  
\$16.00 U.S. per copy. \$375.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y4-373/20**

No. 21, Monday, March 22, 2004. p. 324-335.

**\$10.00 per copy. \$375.00 per year. (Canada).**  
\$10.00 U.S. per copy. \$375.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y4-373/21**

No. 22, Tuesday, March 23, 2004. p. 338-356.

**\$12.00 per copy. \$375.00 per year. (Canada).**  
\$12.00 U.S. per copy. \$375.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y4-373/22**

No. 23, Wednesday, March 24, 2004. p. 358-360.

**\$5.00 per copy. \$375.00 per year. (Canada).**  
\$5.00 U.S. per copy. \$375.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y4-373/23**

No. 24, Thursday, March 25, 2004. p. 362-374.

**\$10.00 per copy. \$375.00 per year. (Canada).**  
\$10.00 U.S. per copy. \$375.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y4-373/24**

No. 25, Friday, March 26, 2004. p. 376-386, vii.

**\$12.00 per copy. \$375.00 per year. (Canada).**  
\$12.00 U.S. per copy. \$375.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y4-373/25**

No. 26, Monday, March 29, 2004. p. 388-398.

**\$10.00 per copy. \$375.00 per year. (Canada).**  
\$10.00 U.S. per copy. \$375.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y4-373/26**

No. 27, Tuesday, March 30, 2004. p. 400-411.

**\$10.00 per copy. \$375.00 per year. (Canada).**  
\$10.00 U.S. per copy. \$375.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y4-373/27**

No. 28, Wednesday, March 31, 2004. p. 414-418.

**\$5.00 per copy. \$375.00 per year. (Canada).**  
\$5.00 U.S. per copy. \$375.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y4-373/28**

N° 19, le mercredi 10 mars 2004. p. 246-262.

**12,00 \$ l'exemplaire. 375,00 \$ par année. (Canada).**  
12,00 \$ US l'exemplaire. 375,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y4-373/19**

N° 20, le jeudi 11 mars 2004. p. 264-321, vii.

**16,00 \$ l'exemplaire. 375,00 \$ par année. (Canada).**  
16,00 \$ US l'exemplaire. 375,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y4-373/20**

N° 21, le lundi 22 mars 2004. p. 324-335.

**10,00 \$ l'exemplaire. 375,00 \$ par année. (Canada).**  
10,00 \$ US l'exemplaire. 375,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y4-373/21**

N° 22, le mardi 23 mars 2004. p. 338-356.

**12,00 \$ l'exemplaire. 375,00 \$ par année. (Canada).**  
12,00 \$ US l'exemplaire. 375,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y4-373/22**

N° 23, le mercredi 24 mars 2004. p. 358-360.

**5,00 \$ l'exemplaire. 375,00 \$ par année. (Canada).**  
5,00 \$ US l'exemplaire. 375,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y4-373/23**

N° 24, le jeudi 25 mars 2004. p. 362-374.

**10,00 \$ l'exemplaire. 375,00 \$ par année. (Canada).**  
10,00 \$ US l'exemplaire. 375,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y4-373/24**

N° 25, le vendredi 26 mars 2004. p. 376-386, vii.

**12,00 \$ l'exemplaire. 375,00 \$ par année. (Canada).**  
12,00 \$ US l'exemplaire. 375,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y4-373/25**

N° 26, le lundi 29 mars 2004. p. 388-398.

**10,00 \$ l'exemplaire. 375,00 \$ par année. (Canada).**  
10,00 \$ US l'exemplaire. 375,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y4-373/26**

N° 27, le mardi 30 mars 2004. p. 400-411.

**10,00 \$ l'exemplaire. 375,00 \$ par année. (Canada).**  
10,00 \$ US l'exemplaire. 375,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y4-373/27**

N° 28, le mercredi 31 mars 2004. p. 414-418.

**5,00 \$ l'exemplaire. 375,00 \$ par année. (Canada).**  
5,00 \$ US l'exemplaire. 375,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y4-373/28**

No. 29, Thursday, April 1, 2004. p. 420-430, vii.

**\$12.00 per copy. \$375.00 per year. (Canada).**  
\$12.00 U.S. per copy. \$375.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y4-373/29**

**Order paper and notice paper. Daily. Ottawa. 28cm. Bilingual.**

Order Information for Non-depositories: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/contcts-e.htm#1>.

URL: <http://www.parl.gc.ca/37/3/paribus/chambus/senate/orderpaper/ord-e.htm>

No. 19, Wednesday, March 10, 2004. 12p.

**\$10.00 per copy. \$200.00 per year. (Canada).**  
\$10.00 U.S. per copy. \$200.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y5-373/19**

No. 20, Thursday, March 11, 2004. 12p.

**\$10.00 per copy. \$200.00 per year. (Canada).**  
\$10.00 U.S. per copy. \$200.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y5-373/20**

No. 21, Monday, March 22, 2004. 12p.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/Y5-373-21.pdf>  
**\$10.00 per copy. \$200.00 per year. (Canada).**  
\$10.00 U.S. per copy. \$200.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y5-373/21**

No. 22, Tuesday, March 23, 2004. 12p.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/Y5-373-22.pdf>  
**\$10.00 per copy. \$200.00 per year. (Canada).**  
\$10.00 U.S. per copy. \$200.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y5-373/22**

No. 23, Wednesday, March 24, 2004. 12p.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/Y5-373-23.pdf>  
**\$10.00 per copy. \$200.00 per year. (Canada).**  
\$10.00 U.S. per copy. \$200.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y5-373/23**

No. 24, Thursday, March 25, 2004. 13p.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/Y5-373-24.pdf>  
**\$10.00 per copy. \$200.00 per year. (Canada).**  
\$10.00 U.S. per copy. \$200.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y5-373/24**

No. 25, Friday, March 26, 2004. 19p.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/Y5-373-25.pdf>  
**\$12.00 per copy. \$200.00 per year. (Canada).**  
\$12.00 U.S. per copy. \$200.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y5-373/25**

N° 29, le jeudi 1er avril 2004. p. 420-430, vii.

**12,00 \$ l'exemplaire. 375,00 \$ par année. (Canada).**  
12,00 \$ US l'exemplaire. 375,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y4-373/29**

**Feuilleton et feuilleton des avis. Quotidien. Ottawa. 28cm. Bilingue.**

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/contcts-f.htm#1>.

URL: <http://www.parl.gc.ca/37/3/paribus/chambus/senate/orderpaper/ord-f.htm>

N° 19, le mercredi 10 mars 2004. 12p.

**10,00 \$ l'exemplaire. 200,00 \$ par année. (Canada).**  
10,00 \$ US l'exemplaire. 200,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y5-373/19**

N° 20, le jeudi 11 mars 2004. 12p.

**10,00 \$ l'exemplaire. 200,00 \$ par année. (Canada).**  
10,00 \$ US l'exemplaire. 200,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y5-373/20**

N° 21, le lundi 22 mars 2004. 12p.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/Y5-373-21.pdf>  
**10,00 \$ l'exemplaire. 200,00 \$ par année. (Canada).**  
10,00 \$ US l'exemplaire. 200,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y5-373/21**

N° 22, le mardi 23 mars 2004. 12p.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/Y5-373-22.pdf>  
**10,00 \$ l'exemplaire. 200,00 \$ par année. (Canada).**  
10,00 \$ US l'exemplaire. 200,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y5-373/22**

N° 23, le mercredi 24 mars 2004. 12p.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/Y5-373-23.pdf>  
**10,00 \$ l'exemplaire. 200,00 \$ par année. (Canada).**  
10,00 \$ US l'exemplaire. 200,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y5-373/23**

N° 24, le jeudi 25 mars 2004. 13p.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/Y5-373-24.pdf>  
**10,00 \$ l'exemplaire. 200,00 \$ par année. (Canada).**  
10,00 \$ US l'exemplaire. 200,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y5-373/24**

N° 25, le vendredi 26 mars 2004. 19p.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/Y5-373-25.pdf>  
**12,00 \$ l'exemplaire. 200,00 \$ par année. (Canada).**  
12,00 \$ US l'exemplaire. 200,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y5-373/25**

No. 26, Monday, March 29, 2004. 18p.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/Y5-373-26.pdf>  
**\$12.00 per copy. \$200.00 per year. (Canada).**  
\$12.00 U.S. per copy. \$200.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y5-373/26**

No. 27, Tuesday, March 30, 2004. 19p.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/Y5-373-27.pdf>  
**\$12.00 per copy. \$200.00 per year. (Canada).**  
\$12.00 U.S. per copy. \$200.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y5-373/27**

No. 28, Wednesday, March 31, 2004. 13p.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/Y5-373-28.pdf>  
**\$10.00 per copy. \$200.00 per year. (Canada).**  
\$10.00 U.S. per copy. \$200.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y5-373/28**

No. 29, Thursday, April 1, 2004. 13p.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/Y5-373-29.pdf>  
**\$10.00 per copy. \$200.00 per year. (Canada).**  
\$10.00 U.S. per copy. \$200.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y5-373/29**

No. 30, Tuesday, April 20, 2004. 14p.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/Y5-373-30.pdf>  
**\$10.00 per copy. \$200.00 per year. (Canada).**  
\$10.00 U.S. per copy. \$200.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. Y5-373/30**

### **Bills**

**Senate of Canada bill: 3rd session, 37th Parliament, 52 Elizabeth II, 2004. Irregular. Bilingual.**

URL: [http://www.parl.gc.ca/common/Bills\\_Senate\\_Government.asp?Language=E&Parl=37&Ses=3](http://www.parl.gc.ca/common/Bills_Senate_Government.asp?Language=E&Parl=37&Ses=3)

URL: [http://www.parl.gc.ca/common/Bills\\_Senate\\_Other.asp?Language=E&Parl=37&Ses=3](http://www.parl.gc.ca/common/Bills_Senate_Other.asp?Language=E&Parl=37&Ses=3)

**S-14.—An Act to amend the Agreement on internal trade implementation Act, The Honourable Senator Kelleher, P.C. First reading, March 10, 2004. 3p. 28cm. Softcover.**

Order Information for Non-depositories: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cnctcs-e.htm#1>.

**\$5.00 per copy. (Canada).**  
\$5.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. YB373-14/1**

N° 26, le lundi 29 mars 2004. 18p.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/Y5-373-26.pdf>  
**12,00 \$ l'exemplaire. 200,00 \$ par année. (Canada).**  
12,00 \$ US l'exemplaire. 200,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y5-373/26**

N° 27, le mardi 30 mars 2004. 19p.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/Y5-373-27.pdf>  
**12,00 \$ l'exemplaire. 200,00 \$ par année. (Canada).**  
12,00 \$ US l'exemplaire. 200,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y5-373/27**

N° 28, le mercredi 31 mars 2004. 13p.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/Y5-373-28.pdf>  
**10,00 \$ l'exemplaire. 200,00 \$ par année. (Canada).**  
10,00 \$ US l'exemplaire. 200,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y5-373/28**

N° 29, le jeudi 1er avril 2004. 13p.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/Y5-373-29.pdf>  
**10,00 \$ l'exemplaire. 200,00 \$ par année. (Canada).**  
10,00 \$ US l'exemplaire. 200,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y5-373/29**

N° 30, le mardi 20 avril 2004. 14p.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/Y5-373-30.pdf>  
**10,00 \$ l'exemplaire. 200,00 \$ par année. (Canada).**  
10,00 \$ US l'exemplaire. 200,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. Y5-373/30**

### **Projets de loi**

**Sénat du Canada, projet de loi: 3e session, 37e législature, 52 Élisabeth II, 2004. Irrégulier. Bilingue.**

URL: [http://www.parl.gc.ca/common/Bills\\_Senate\\_Other.asp?Language=F&Parl=37&Ses=3](http://www.parl.gc.ca/common/Bills_Senate_Other.asp?Language=F&Parl=37&Ses=3)

URL: [http://www.parl.gc.ca/common/Bills\\_Senate\\_Government.asp?Language=F&Parl=37&Ses=3](http://www.parl.gc.ca/common/Bills_Senate_Government.asp?Language=F&Parl=37&Ses=3)

**S-14.—Loi modifiant la Loi de mise en oeuvre de l'Accord sur le commerce intérieur, L'honorable sénateur Kelleher, C.P. Première lecture le 10 mars 2004. 3p. 28cm. Couverture souple.**

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cnctcs-f.htm#1>.

**5,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
5,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. YB373-14/1**

**S-15.—An Act to amend the Act of incorporation of Queen's Theological College, The Honourable Senator Murray, P.C.**  
First reading, March 10, 2004. 3p. 28cm. Softcover.

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$5.00 per copy. (Canada).**  
\$5.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. YB373-15/1**

**S-15.—An Act to amend the Act of incorporation of Queen's Theological College.** As passed by the Senate, March 25, 2004. 3p. 28cm. Softcover.

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$5.00 per copy. (Canada).**  
\$5.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. YB373-15/3**

**S-16.—An Act to amend the Copyright Act, The Honourable Senator Day.** First reading, March 11, 2004. 2p. 28cm. Softcover.

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$5.00 per copy. (Canada).**  
\$5.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. YB373-16/1**

**S-17.—An Act to amend the Citizenship Act, The Honourable Senator Kinsella.** First reading, March 25, 2004. 2p. 28cm. Softcover.

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$5.00 per copy. (Canada).**  
\$5.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. YB373-17/1**

**S-15.—Loi modifiant la Loi constituant en corporation le Queen's Theological College, L'honorable sénateur Murray, C.P.** Première lecture le 10 mars 2004. 3p. 28cm. Couverture souple.

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**5,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
5,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **Nº de cat. YB373-15/1**

**S-15.—Loi modifiant la Loi constituant en corporation le Queen's Theological College.** Adopté par le Sénat le 25 mars 2004. 3p. 28cm. Couverture souple.

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**5,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
5,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **Nº de cat. YB373-15/3**

**S-16.—Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur, L'honorable sénateur Day.** Première lecture le 11 mars 2004. 2p. 28cm. Couverture souple.

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**5,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
5,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **Nº de cat. YB373-16/1**

**S-17.—Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté, L'honorable sénateur Kinsella.** Première lecture le 25 mars 2004. 2p. 28cm. Couverture souple.

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**5,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
5,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **Nº de cat. YB373-17/1**

**S-4.—An Act to amend the Official Languages Act (promotion of English and French).** As passed by the Senate, March 11, 2004. [1]p. 28cm. Softcover.

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

URL: [http://www.parl.gc.ca/37/3/parbus/chambus/senate/bills/public/S-4/S-4\\_1/S-4\\_cover-E.htm](http://www.parl.gc.ca/37/3/parbus/chambus/senate/bills/public/S-4/S-4_1/S-4_cover-E.htm)

**\$5.00 per copy. (Canada).**  
\$5.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \*

**Cat. No. YB373-4/3**

**S-8.—An Act concerning personal watercraft in navigable waters.** As passed by the Senate, March 11, 2004. 5p. 28cm. Softcover.

**Personal Watercraft Act.**

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

URL: [http://www.parl.gc.ca/37/3/parbus/chambus/senate/bills/public/S-8/S-8\\_1/S-8\\_cover-E.htm](http://www.parl.gc.ca/37/3/parbus/chambus/senate/bills/public/S-8/S-8_1/S-8_cover-E.htm)

**\$5.00 per copy. (Canada).**  
\$5.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \*

**Cat. No. YB373-8/3**

**HOUSE OF COMMONS**

**Journals.** Weekly. Peter Milliken, Speaker of the House of Commons. Ottawa. 28cm. Processed. Bilingual.

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

URL: [http://www.parl.gc.ca/common/Chamber\\_House\\_Journals.asp?Language=E&Parl=37&Ses=3](http://www.parl.gc.ca/common/Chamber_House_Journals.asp?Language=E&Parl=37&Ses=3)

Nos. 21-25, Monday, March 8, 2004 to Friday, March 12, 2004. p. 145-180.

**\$14.00 per copy. \$230.00 per year. (Canada).**  
\$14.00 U.S. per copy. \$230.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \*

**Cat. No. X2-373/25**

Nos. 26-30, Monday, March 22, 2004 to Friday, Friday, March 26, 2004. p. 183-224.

**\$14.00 per copy. \$230.00 per year. (Canada).**  
\$14.00 U.S. per copy. \$230.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \*

**Cat. No. X2-373/30**

**S-4.—Loi modifiant la Loi sur les langues officielles (promotion du français et de l'anglais).** Adopté par le Sénat le 11 mars 2004. [1]p. 28cm. Couverture souple.

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

URL: [http://www.parl.gc.ca/37/3/parbus/chambus/senate/bills/public/S-4/S-4\\_1/s-4\\_cover-f.htm](http://www.parl.gc.ca/37/3/parbus/chambus/senate/bills/public/S-4/S-4_1/s-4_cover-f.htm)

**5,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
5,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \*

**N° de cat. YB373-4/3**

**S-8.—Loi concernant les motomarines dans les eaux navigables.** Adopté par le Sénat le 11 mars 2004. 5p. 28cm. Couverture souple.

**Loi sur les motomarines.**

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

URL: [http://www.parl.gc.ca/37/3/parbus/chambus/senate/bills/public/S-8/S-8\\_1/s-8\\_cover-f.htm](http://www.parl.gc.ca/37/3/parbus/chambus/senate/bills/public/S-8/S-8_1/s-8_cover-f.htm)

**5,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
5,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \*

**N° de cat. YB373-8/3**

**CHAMBRE DES COMMUNES**

**Journaux.** Hebdomadaire. Le président de la Chambre des communes, Peter Milliken. Ottawa. 28cm. Polycopié. Bilingue.

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

URL: [http://www.parl.gc.ca/common/Chamber\\_House\\_Journals.asp?Language=F&Parl=37&Ses=3](http://www.parl.gc.ca/common/Chamber_House_Journals.asp?Language=F&Parl=37&Ses=3)

N°s 21-25, le lundi 8 mars 2004 au vendredi 12 mars 2004. p. 145-180.

**14,00 \$ l'exemplaire. 230,00 \$ par année. (Canada).**  
14,00 \$ US l'exemplaire. 230,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \*

**N° de cat. X2-373/25**

N°s 26-30, le lundi 22 mars 2004 au vendredi 26 mars 2004. p. 183-224.

**14,00 \$ l'exemplaire. 230,00 \$ par année. (Canada).**  
14,00 \$ US l'exemplaire. 230,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \*

**N° de cat. X2-373/30**

**House of Commons debates:** official report (Hansard). Daily.  
Speaker: The Honourable Peter Milliken. Ottawa. 28cm.  
Processed.

Order Information for Non-depositories: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

URL:  
[http://www.parl.gc.ca/common/Chamber\\_House\\_Debates.asp?Language=E&Parl=37&Ses=3](http://www.parl.gc.ca/common/Chamber_House_Debates.asp?Language=E&Parl=37&Ses=3)

Vol. 139, No. 25, Friday, March 12, 2004. p. 1439-1476, 40, [3]p.

**\$18.00 per copy. \$625.00 per year. (Canada).**  
\$18.00 U.S. per copy. \$625.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. X3-373/25E**

Vol. 139, No. 26, Monday, March 22, 2004. p. 1477-1566, [4]p.

**\$20.00 per copy. \$625.00 per year. (Canada).**  
\$20.00 U.S. per copy. \$625.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. X3-373/26E**

Vol. 139, No. 27, Tuesday, March 23, 2004. p. 1567-1622, [3]p.

**\$16.00 per copy. \$625.00 per year. (Canada).**  
\$16.00 U.S. per copy. \$625.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. X3-373/27E**

Vol. 139, No. 30, Friday, March 26, 2004. p. 1741-1774, 40, [3].  
Tables.

**\$18.00 per copy. \$625.00 per year. (Canada).**  
\$18.00 U.S. per copy. \$625.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. X3-373/30E**

Vol. 139, No. 31, Monday, March 29, 2004. p. 1775-1834, [3]p.

**\$16.00 per copy. \$625.00 per year. (Canada).**  
\$16.00 U.S. per copy. \$625.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. X3-373/31E**

Vol. 139, No. 32, Tuesday, March 30, 2004. p. 1835-1903, [3]p.

**\$17.00 per copy. \$625.00 per year. (Canada).**  
\$17.00 U.S. per copy. \$625.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. X3-373/32E**

Vol. 139, No. 33, Wednesday, March 31, 2004. p. 1905-1939, [3]p.

**\$14.00 per copy. \$625.00 per year. (Canada).**  
\$14.00 U.S. per copy. \$625.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. X3-373/33E**

Vol. 139, No. 34, Thursday, April 1, 2004. p. 1941-2014, [3].

**\$18.00 per copy. \$625.00 per year. (Canada).**  
\$18.00 U.S. per copy. \$625.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. X3-373/34E**

**Débats de la Chambre des communes:** compte rendu officiel (Hansard). Quotidien. Présidence de l'honorable Peter Milliken. Ottawa. 28cm. Polycopié.

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

URL:  
[http://www.parl.gc.ca/common/Chamber\\_House\\_Debates.asp?Language=F&Parl=37&Ses=3](http://www.parl.gc.ca/common/Chamber_House_Debates.asp?Language=F&Parl=37&Ses=3)

Vol. 139, n° 25, le vendredi 12 mars 2004. p. 1439-1476, 40, [3]p.

**18,00 \$ l'exemplaire. 625,00 \$ par année. (Canada).**  
18,00 \$ US l'exemplaire. 625,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. X3-373/25F**

Vol. 139, n° 26, le lundi 22 mars 2004. p. 1477-1566, [3]p.

**20,00 \$ l'exemplaire. 625,00 \$ par année. (Canada).**  
20,00 \$ US l'exemplaire. 625,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. X3-373/26F**

Vol. 139, n° 27, le mardi 23 mars 2004. p. 1567-1622, [3]p.

**16,00 \$ l'exemplaire. 625,00 \$ par année. (Canada).**  
16,00 \$ US l'exemplaire. 625,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. X3-373/27F**

Vol. 139, n° 30, le vendredi 26 mars 2004. p. 1741-1774, 40, [3].  
Tableaux.

**18,00 \$ l'exemplaire. 625,00 \$ par année. (Canada).**  
18,00 \$ US l'exemplaire. 625,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. X3-373/30F**

Vol. 139, n° 31, le lundi 29 mars 2004. p. 1775-1834, [3]p.

**16,00 \$ l'exemplaire. 625,00 \$ par année. (Canada).**  
16,00 \$ US l'exemplaire. 625,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. X3-373/31F**

Vol. 139, n° 32, le mardi 30 mars 2004. p. 1835-1903, [3]p.

**17,00 \$ l'exemplaire. 625,00 \$ par année. (Canada).**  
17,00 \$ US l'exemplaire. 625,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. X3-373/32F**

Vol. 139, n° 33, le mercredi 31 mars 2004. p. 1905-1939, [3]p.

**14,00 \$ l'exemplaire. 625,00 \$ par année. (Canada).**  
14,00 \$ US l'exemplaire. 625,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. X3-373/33F**

Vol. 139, n° 34, le jeudi 1er avril 2004. p. 1941-2014, [3].

**18,00 \$ l'exemplaire. 625,00 \$ par année. (Canada).**  
18,00 \$ US l'exemplaire. 625,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. X3-373/34F**

Vol. 139, No. 35, Friday, April 2, 2004. p. 2015-2045, 40, [3]p.

**\$17.00 per copy. \$625.00 per year. (Canada).**  
\$17.00 U.S. per copy. \$625.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \* **Cat. No. X3-373/35E**

**Order paper and notice paper. Daily. Ottawa. 28cm. Processed. Bilingual.**

Order Information for Non-depositories: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

URL: <http://www.parl.gc.ca/37/3/paribus/chambus/house/orderpaper/ordcov-e.html>

No. 26, Monday, March 22, 2004. 26, xip.

**\$13.00 per copy. (Canada).**  
\$13.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. X4-373/26**

No. 29, Thursday, March 25, 2004. 28, viip.

**\$13.00 per copy. (Canada).**  
\$13.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. X4-373/29**

No. 30, Friday, March 26, 2004. 28, xip.

**\$13.00 per copy. (Canada).**  
\$13.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. X4-373/30**

No. 31, Monday, March 29, 2004. 27, xip.

**\$13.00 per copy. (Canada).**  
\$13.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. X4-373/31**

No. 32, Tuesday, March 30, 2004. 22, xip.

**\$13.00 per copy. (Canada).**  
\$13.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. X4-373/32**

No. 33, Wednesday, March 31, 2004. 25, xip.

**\$13.00 per copy. (Canada).**  
\$13.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. X4-373/33**

No. 34, Thursday, April 1, 2004. 25, xip.

**\$13.00 per copy. (Canada).**  
\$13.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. X4-373/34**

Vol. 139, n° 35, le vendredi 2 avril 2004. p. 2015-2045, 40, [3]p.

**17,00 \$ l'exemplaire. 625,00 \$ par année. (Canada).**  
17,00 \$ US l'exemplaire. 625,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. X3-373/35F**

**Feuilleton et feuilleton des avis. Quotidien. Ottawa. 28cm. Polycopié. Bilingue.**

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

URL: <http://www.parl.gc.ca/37/3/paribus/chambus/house/orderpaper/Ordcov-F.html>

N° 26, le lundi 22 mars 2004. 26, xip.

**13,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
13,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. X4-373/26**

N° 29, le jeudi 25 mars 2004. 28, viip.

**13,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
13,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. X4-373/29**

N° 30, le vendredi 26 mars 2004. 28, xip.

**13,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
13,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. X4-373/30**

N° 31, le lundi 29 mars 2004. 27, xip.

**13,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
13,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. X4-373/31**

N° 32, le mardi 30 mars 2004. 22, xip.

**13,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
13,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. X4-373/32**

N° 33, le mercredi 31 mars 2004. 25, xip.

**13,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
13,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. X4-373/33**

N° 34, le jeudi 1er avril 2004. 25, xip.

**13,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
13,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. X4-373/34**

No. 35, Friday, April 2, 2004. 26, xip.

**\$13.00 per copy. (Canada).**  
\$13.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \*

**Cat. No. X4-373/35**

**House of Commons of Canada bill:** 3rd session, 37th  
Parliament, 52-53 Elizabeth II, 2004. Irregular. Bilingual.

**URL:**  
[http://www.parl.gc.ca/common/Bills\\_House\\_Private.asp?Language=E&Parl=37&Ses=3](http://www.parl.gc.ca/common/Bills_House_Private.asp?Language=E&Parl=37&Ses=3)  
**URL:**  
[http://www.parl.gc.ca/common/Bills\\_House\\_Government.asp?Language=E&Parl=37&Ses=3](http://www.parl.gc.ca/common/Bills_House_Government.asp?Language=E&Parl=37&Ses=3)

**C-21.—An Act to amend the Customs Tariff.** As passed by the House of Commons, March 23, 2004. 1p. 28cm. Softcover.

Order Information for Non-depositories: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$5.00 per copy. (Canada).**  
\$5.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \*

**Cat. No. XB373-21/3**

**C-25.—An Act to establish a procedure for the disclosure of wrongdoings in the public sector, including the protection of persons who disclose the wrongdoings,** The President of the Queen's Privy Council for Canada. First reading, March 22, 2004. 20p. 28cm. Softcover.

**Public Servants Disclosure Protection Act.**

Order Information for Non-depositories: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$12.00 per copy. (Canada).**  
\$12.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \*

**Cat. No. XB373-25/1**

**C-26.—An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of Canada for the financial year ending March 31, 2004.** As passed by the House of Commons, March 22, 2004. 37p. Tables. 28cm. Softcover.

**Appropriation Act No.4, 2003-2004.**

Order Information for Non-depositories: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$14.00 per copy. (Canada).**  
\$14.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \*

**Cat. No. XB373-26/3**

N° 35, le vendredi 2 avril 2004. 26, xip.

**13,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
13,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \*

**N° de cat. X4-373/35**

**Chambre des communes du Canada, projet de loi:** 3e session, 37e législature, 52-53 Elizabeth II, 2004. Irrégulier. Bilingue.

**URL:**  
[http://www.parl.gc.ca/common/Bills\\_House\\_Private.asp?Language=F&Parl=37&Ses=3](http://www.parl.gc.ca/common/Bills_House_Private.asp?Language=F&Parl=37&Ses=3)  
**URL:**  
[http://www.parl.gc.ca/common/Bills\\_House\\_Government.asp?Language=F&Parl=37&Ses=3](http://www.parl.gc.ca/common/Bills_House_Government.asp?Language=F&Parl=37&Ses=3)

**C-21.—Loi modifiant le Tarif des douanes.** Adopté par la Chambre des communes le 23 mars 2004. 1p. 28cm. Couverture souple.

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**5,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
5,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \*

**N° de cat. XB373-21/3**

**C-25.—Loi prévoyant un mécanisme de dénonciation des actes répréhensibles dans le secteur public et de protection des dénonciateurs,** Le Président du Conseil privé de la Reine pour le Canada. Première lecture le 22 mars 2004. 20p. 28cm. Couverture souple.

**Loi sur la protection des fonctionnaires dénonciateurs d'actes répréhensibles.**

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**12,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
12,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \*

**N° de cat. XB373-25/1**

**C-26.—Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2004.** Adopté par la Chambre des communes le 22 mars 2004. 37p. Tableaux. 28cm. Couverture souple.

**Loi de crédits n°4 pour 2003-2004.**

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**14,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
14,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \*

**N° de cat. XB373-26/3**

**C-27.—An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of Canada for the financial year ending March 31, 2005.** As passed by the House of Commons, March 22, 2004. 15p. Tables. 28cm. Softcover.

Appropriation Act No. 1, 2004-2005.

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$12.00 per copy. (Canada).**  
\$12.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. XB373-27/3**

**C-28.—An Act to amend the Canada National Parks Act, The Minister of the Environment.** First reading, March 26, 2004. 1p. 28cm. Softcover.

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$5.00 per copy. (Canada).**  
\$5.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. XB373-28/1**

**C-29.—An Act to amend the Criminal Code (mental disorder) and to make consequential amendments to other Acts, The Minister of Justice.** First reading, March 29, 2004. In various pagings. 28cm. Softcover.

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$16.00 per copy. (Canada).**  
\$16.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. XB373-29/1**

**C-30.—An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 23, 2004, The Minister of Finance.** First reading, March 31, 2004. In various pagings. 28cm. Softcover.

Budget Implementation Act, 2004.

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$22.00 per copy. (Canada).**  
\$22.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. XB373-30/1**

**C-27.—Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2005.** Adopté par la Chambre des communes le 22 mars 2004. 15p. Tableaux. 28cm. Couverture souple.

Loi de crédits n° 1 pour 2004-2005.

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**12,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
12,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. XB373-27/3**

**C-28.—Loi modifiant la Loi sur les parcs nationaux du Canada, Le ministre de l'Environnement.** Première lecture le 26 mars 2004. 1p. 28cm. Couverture souple.

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**5,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
5,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. XB373-28/1**

**C-29.—Loi modifiant le Code criminel (troubles mentaux) et modifiant d'autres lois en conséquence, Le ministre de la Justice.** Première lecture le 29 mars 2004. En pagination multiple. 28cm. Couverture souple.

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**16,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
16,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. XB373-29/1**

**C-30.—Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 23 mars 2004, Le ministre des Finances.** Première lecture le 31 mars 2004. En pagination multiple. 28cm. Couverture souple.

Loi d'exécution du budget de 2004.

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**22,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
22,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. XB373-30/1**

**C-31.—An Act to give effect to a land claims and self-government agreement among the Tlicho, the Government of the Northwest Territories and the Government of Canada, to make related amendments to the Mackenzie Valley Resource Management Act and to make consequential amendments to other Acts, The Minister of Indian Affairs and Northern Development. First reading, March 31, 2004. In various pagings. 28cm. Softcover.**

**Tlicho Land Claims and Self-Government Act.**

Order Information for Non-depositories: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$20.00 per copy. (Canada).**  
\$20.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. XB373-31/1**

**C-3.—An Act to amend the Canada Elections Act and the Income Tax Act. As passed by the House of Commons, March 31, 2004. 14p. 28cm. Softcover.**

Order Information for Non-depositories: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$12.00 per copy. (Canada).**  
\$12.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. XB373-3/3**

**C-494.—An Act to amend the Criminal Code (child pornography, child prostitution and child corruption), Mr. Marceau. First reading, March 22, 2004. 3p. 28cm. Softcover.**

Order Information for Non-depositories: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$5.00 per copy. (Canada).**  
\$5.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. XB373-494/1**

**C-495.—An Act to amend the Canada Pension Plan (arrears of benefits), Mr. Caccia. First reading, March 24, 2004. 4p. 28cm. Softcover.**

Order Information for Non-depositories: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$5.00 per copy. (Canada).**  
\$5.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. XB373-495/1**

**C-31.—Loi mettant en vigueur l'accord sur les revendications territoriales et l'autonomie gouvernementale conclu entre le peuple tlicho, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et le gouvernement du Canada et modifiant la Loi sur la gestion des ressources de la vallée du Mackenzie et d'autres lois en conséquence, Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien. Première lecture le 31 mars 2004. En pagination multiple. 28cm. Couverture souple.**

**Loi sur les revendications territoriales et l'autonomie gouvernementale du peuple tlicho.**

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**20,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
20,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **Nº de cat. XB373-31/1**

**C-3.—Loi modifiant la Loi électorale du Canada et la Loi de l'impôt sur le revenu. Adopté par la Chambre des communes le 31 mars 2004. 14p. 28cm. Couverture souple.**

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**12,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
12,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **Nº de cat. XB373-3/3**

**C-494.—Loi modifiant le Code criminel (pornographie juvénile, prostitution juvénile et corruption d'enfants), M. Marceau. Première lecture le 22 mars 2004. 3p. 28cm. Couverture souple.**

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**5,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
5,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **Nº de cat. XB373-494/1**

**C-495.—Loi modifiant le Régime de pensions du Canada (arriérés de prestations), M. Caccia. Première lecture le 24 mars 2004. 4p. 28cm. Couverture souple.**

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**5,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
5,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **Nº de cat. XB373-495/1**

**C-496.—An Act to designate the month of September as National Ovarian Cancer Month, Mrs. Skelton.** First reading, March 24, 2004. 2p. 28cm. Softcover.

**National Ovarian Cancer Month Act.**

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$5.00 per copy. (Canada).**  
\$5.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. XB373-496/1**

**C-497.—An Act to amend the Holidays Act and to make consequential amendments to other Act, Mr. O'Brien (London-Fanshawe).** First reading, March 24, 2004. 3p. 28cm. Softcover.

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$5.00 per copy. (Canada).**  
\$5.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. XB373-497/1**

**C-499.—An Act respecting funeral honours to veterans, Mrs. Gallant.** First reading, March 25, 2004. 3p. 28cm. Softcover.

**National Veterans Funeral Honours Act.**

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$5.00 per copy. (Canada).**  
\$5.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. XB373-499/1**

**C-500.—An Act to amend the Department of Industry Act (outlying regions), Mr. St-Julien.** First reading, March 25, 2004. 2p. 28cm. Softcover.

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$5.00 per copy. (Canada).**  
\$5.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. XB373-500/1**

**C-496.—Loi désignant le mois de septembre comme "Mois national du cancer ovarien", Mme. Skelton.** Première lecture le 24 mars 2004. 2p. 28cm. Couverture souple.

**Loi sur le mois national du cancer ovarien.**

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**5,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
5,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. XB373-496/1**

**C-497.—Loi modifiant la Loi instituant des jours de fête légale et d'autres lois en conséquence, M. O'Brien (London-Fanshawe).** Première lecture le 24 mars 2004. 3p. 28cm. Couverture souple.

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**5,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
5,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. XB373-497/1**

**C-499.—Loi concernant les honneurs funèbres rendus aux anciens combattants, Mme. Gallant.** Première lecture le 25 mars 2004. 3p. 28cm. Couverture souple.

**Loi sur les honneurs funèbres rendus aux anciens combattants.**

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**5,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
5,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. XB373-499/1**

**C-500.—Loi modifiant la Loi sur le ministère de l'Industrie (régions périphériques), M. St-Julien.** Première lecture le 25 mars 2004. 2p. 28cm. Couverture souple.

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**5,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
5,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. XB373-500/1**

**C-501.—An Act to amend the Bank Act (branch closures), Ms. Wasylycia-Leis.** First reading, March 25, 2004. 3p. 28cm. Softcover.

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$5.00 per copy. (Canada).**  
\$5.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. XB373-501/1**

**C-502.—An Act to amend the Criminal Code (protection of children), Mr. Thompson (Wild Rose).** First reading, March 25, 2004. 2p. 28cm. Softcover.

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$5.00 per copy. (Canada).**  
\$5.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. XB373-502/1**

**C-503.—An Act to amend the Citizenship Act, Mr. Reynolds.** First reading, March 25, 2004. 1p. 28cm. Softcover.

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$5.00 per copy. (Canada).**  
\$5.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. XB373-503/1**

**C-504.—An Act to amend the Employment Insurance Act and the Canada Labour Code (employee taking care of a disabled person), Mr. Lanctôt.** First reading, March 26, 2004. 2p. 28cm. Softcover.

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$5.00 per copy. (Canada).**  
\$5.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. XB373-504/1**

**C-501.—Loi modifiant la Loi sur les banques (fermeture de succursales), Mme. Wasylycia-Leis.** Première lecture le 25 mars 2004. 3p. 28cm. Couverture souple.

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**5,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
5,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. XB373-501/1**

**C-502.—Loi modifiant le Code criminel (protection des enfants), M. Thompson (Wild Rose).** Première lecture le 25 mars 2004. 2p. 28cm. Couverture souple.

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**5,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
5,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. XB373-502/1**

**C-503.—Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté, M. Reynolds.** Première lecture le 25 mars 2004. 1p. 28cm. Couverture souple.

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**5,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
5,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. XB373-503/1**

**C-504.—Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi et le Code canadien du travail (employé prenant soin d'une personne handicapée), M. Lanctôt.** Première lecture le 26 mars 2004. 2p. 28cm. Couverture souple.

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**5,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
5,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. XB373-504/1**

**C-505.—An Act to amend the Income Tax Act (deduction for volunteer emergency service), Mr. Easter. First reading, March 29, 2004. 2p. 28cm. Softcover.**

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$5.00 per copy. (Canada).**  
\$5.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. XB373-505/1**

**C-506.—An Act to amend the Copyright Act, Mr. Proulx. First reading, March 29, 2004. 2p. 28cm. Softcover.**

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$5.00 per copy. (Canada).**  
\$5.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. XB373-506/1**

**C-507.—An Act to establish and maintain a national Breast Implant Registry, Ms. Wasylcia-Leis. First reading, March 29, 2004. 7p. 28cm. Softcover.**

**Breast Implant Registry Act.**

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$10.00 per copy. (Canada).**  
\$10.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. XB373-507/1**

**C-508.—An Act to amend the Income Tax Act and the Income Tax Regulations (public safety occupations), Mr. Chatters. First reading, March 30, 2004. 1p. 28cm. Softcover.**

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$5.00 per copy. (Canada).**  
\$5.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. XB373-508/1**

**C-505.—Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction pour volontaires des services d'urgence), M. Easter. Première lecture le 29 mars 2004. 2p. 28cm. Couverture souple.**

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**5,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
5,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **Nº de cat. XB373-505/1**

**C-506.—Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur, M. Proulx. Première lecture le 29 mars 2004. 2p. 28cm. Couverture souple.**

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**5,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
5,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **Nº de cat. XB373-506/1**

**C-507.—Loi prévoyant l'établissement et la tenue d'un registre national des implants mammaires, Mme. Wasylcia-Leis. Première lecture le 29 mars 2004. 7p. 28cm. Couverture souple.**

**Loi sur le Registre des implants mammaires.**

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**10,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
10,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **Nº de cat. XB373-507/1**

**C-508.—Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et le Règlement de l'impôt sur le revenu (professions liées à la sécurité publique), M. Chatters. Première lecture le 30 mars 2004. 1p. 28cm. Couverture souple.**

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**5,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
5,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **Nº de cat. XB373-508/1**

**C-510.—An Act to amend the Public Service Employment Act and the Public Service Employment Act, enacted by section 12 of chapter 22 of the Statutes of Canada, 2003 (area of selection), Mr. Casey. First reading, March 31, 2004. 1p. 28cm. Processed.**

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$5.00 per copy. (Canada).**  
\$5.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. XB373-510/1**

**C-511.—An Act to amend the Railway Safety Act (visibility of railway equipment), Mr. Pallister. First reading, April 1, 2004. 2p. 28cm. Softcover.**

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$5.00 per copy. (Canada).**  
\$5.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. XB373-511/1**

**C-512.—An Act to provide fixed dates for the election of members to the House of Commons and to amend the Constitution Act, 1867, Mr. Harper. First reading, April 1, 2004. 2p. 28cm. Processed.**

**Dissolution of Parliament Act.**

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$5.00 per copy. (Canada).**  
\$5.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. XB373-512/1**

**C-513.—An Act to amend the Canada Elections Act (candidate selection), Mr. Cadman. First reading, April 2, 2004. 2p. 28cm. Processed.**

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$5.00 per copy. (Canada).**  
\$5.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. XB373-513/1**

**C-510.—Loi modifiant la Loi sur l'emploi dans la fonction publique et la Loi sur l'emploi dans la fonction publique, édictée par l'article 12 du chapitre 22 des Lois du Canada (2003)(zone de sélection), M. Casey. Première lecture le 31 mars 2004. 1p. 28cm. Polycopié.**

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**5,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
5,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. XB373-510/1**

**C-511.—Loi modifiant la Loi sur la sécurité ferroviaire (visibilité du matériel ferroviaire), M. Pallister. Première lecture le 1er avril 2004. 2p. 28cm. Couverture souple.**

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**5,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
5,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. XB373-511/1**

**C-512.—Loi établissant des dates fixes pour l'élection des députés à la Chambre des communes et modifiant la Loi constitutionnelle de 1867, M. Harper. Première lecture le 1er avril 2004. 2p. 28cm. Polycopié.**

**Loi sur la dissolution du Parlement.**

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**5,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
5,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. XB373-512/1**

**C-513.—Loi modifiant la Loi électorale du Canada (sélection de candidats), M. Cadman. Première lecture le 2 avril 2004. 2p. 28cm. Polycopié.**

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**5,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
5,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. XB373-513/1**

C-514.—An Act respecting the establishment and award of a Special Service Medal for Domestic Operations (SSM-DO), Ms. McDonough. First reading, April 2, 2004. 4p. 28cm. Processed.

**Special Service Medal for Domestic Operations Act.**

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

**\$5.00 per copy. (Canada).**  
\$5.00 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. XB373-514/1**

**Committees**

**Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade, 3rd session, 37th parliament. Chair: Bernard Patry. Report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Affairs. Softcover.**

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

URL:  
<http://www.parl.gc.ca/InfoCom/CommitteeReport.asp?Language=E&Parliament=139&Joint=0&CommitteeID=8730>

**Exploring Canada's relations with the countries of the Muslim world.**  
March 2004. xxxii, 226p. Tables.

URL:  
<http://www.parl.gc.ca/InfocomDoc/Documents/37/3/parbus/commbus/house/reports/fairp01-e.htm>

**\$33.00 per copy. (Canada).**  
\$33.00 U.S. per copy. (Other countries).

1 □ ISBN 0-660-19280-2 . . \* **Cat. No. XC11-373/1-1-01E**

C-514.—Loi prévoyant la création et l'octroi de la Médaille du service spécial pour opérations nationales (MSS-ON), Mme McDonough. Première lecture le 2 avril 2004. 4p. 28cm. Polycopié.

**Loi sur la Médaille du service spécial pour opérations nationales.**

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

**5,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
5,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. XB373-514/1**

**Comités**

**Comité permanent des Affaires étrangères et Commerce international, 3e session, 37e législature. Bernard Patry, Président. Rapport du Comité permanent des Affaires étrangères et du Commerce international. Couverture souple.**

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

URL:  
<http://www.parl.gc.ca/InfoCom/CommitteeReport.asp?Language=F&Parliament=139&Joint=0&CommitteeID=8730>

**Regard sur les relations du Canada avec les pays du monde musulman.**  
Mars 2004. xxxv, 251p. Tableaux.

URL:  
<http://www.parl.gc.ca/InfocomDoc/Documents/37/3/parbus/commbus/house/reports/fairp01-f.htm>

**33,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
33,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

2 □ ISBN 0-660-96917-3 . . \* **N° de cat. XC11-373/1-1-01F**

**Standing Committee on Agriculture and Agri-Food, 37th parliament, 3rd session. Paul Steckle, Chair. Report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food. Softcover. Bilingual.**

Order Information for Non-depositaries: Communication Canada, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 0S9. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://cgp-egc.gc.ca/pubindex-e.html>.

URL:  
<http://www.parl.gc.ca/InfoCom/CommitteeReport.asp?Language=E&Parliament=139&Joint=0&CommitteeID=8785>

**Canadian livestock and beef pricing in the aftermath of the BSE crisis.**

April 2004. English text, xii, 55p. Figs., tables.

URL:  
<http://www.parl.gc.ca/InfocomDoc/Documents/37/3/paribus/commbus/house/reports/agrip02-e.htm>  
**\$24.00 per copy. (Canada).**  
\$24.00 U.S. per copy. (Other countries).

3 □ ISBN 0-660-62589-X · \* *Cat. No. XC12-373/1-1-01*

**Standing Committee on Fisheries and Oceans, 37th Parliament, 3rd session. Tom Wappel, Chair. Report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans. Softcover. Bilingual.**

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

URL:  
<http://www.parl.gc.ca/InfoCom/CommitteeReport.asp?Language=E&Parliament=139&Joint=0&CommitteeID=8789>

**Safe, secure, sovereign: reinventing the Canadian Coast Guard.**

March 2004. English text, viii, 60p. Tables.

URL:  
<http://www.parl.gc.ca/InfocomDoc/Documents/37/3/paribus/commbus/house/reports/toporp01-e.htm>  
**\$22.00 per copy. (Canada).**  
\$22.00 U.S. per copy. (Other countries).

4 □ ISBN 0-660-62586-5 · \* *Cat. No. XC51-373/1-1-01*

**Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire, 37e législature, 3e session. Paul Steckle, Président. Rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire. Couverture souple. Bilingue.**

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

URL:  
<http://www.parl.gc.ca/InfoCom/CommitteeReport.asp?Language=F&Parliament=139&Joint=0&CommitteeID=8785>

**Les prix du bétail et du boeuf canadiens au lendemain de la crise de l'ESB.**

Avril 2004. Texte français, xii, 59p. Figures, tableaux.

URL:  
<http://www.parl.gc.ca/InfocomDoc/Documents/37/3/paribus/commbus/house/reports/agrip02-f.htm>  
**24,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
24,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

3 □ ISBN 0-660-62589-X · \* *N° de cat. XC12-373/1-1-01*

**Comité permanent des pêches et des océans, 37e législature, 3e session. Tom Wappel, Président. Rapport du Comité permanent des Pêches et des Océans. Couverture souple. Bilingue.**

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

URL:  
<http://www.parl.gc.ca/InfoCom/CommitteeReport.asp?Language=F&Parliament=139&Joint=0&CommitteeID=8789>

**Sécurité et souveraineté: réinventer la garde côtière canadienne.**

Mars 2004. Texte français, viii, 64p. Tableaux.

URL:  
<http://www.parl.gc.ca/InfocomDoc/Documents/37/3/paribus/commbus/house/reports/toporp01-f.htm>  
**22,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
22,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

4 □ ISBN 0-660-62586-5 · \* *N° de cat. XC51-373/1-1-01*

**Standing Committee on Health**, 3rd session, 37th Parliament.  
Bonnie Brown, Chair. **Report of the Standing Committee on Health**. Softcover. Bilingual.

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

URL:  
<http://www.parl.gc.ca/InfoCom/CommitteeReport.asp?Language=E&Parliament=139&Joint=0&CommitteeID=8791>

**Opening the medicine cabinet**: first report on health aspects of prescription drugs.  
April 2004. English text, ix, 34p.

URL:  
<http://www.parl.gc.ca/InfocomDoc/Documents/37/3/paribus/commbus/house/reports/healrp01-e.htm>  
**\$19.00 per copy. (Canada).**  
\$19.00 U.S. per copy. (Other countries).

5 □ ISBN 0-660-62590-3 . \* **Cat. No. XC62-373/1-1-01**

**Comité permanent de la santé**, 3e session, 37e législature.  
Bonnie Brown, Présidente. **Rapport du Comité permanent de la santé**. Couverture souple. Bilingue.

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

URL:  
<http://www.parl.gc.ca/InfoCom/CommitteeReport.asp?Language=F&Parliament=139&Joint=0&CommitteeID=8791>

**Dans l'armoire à pharmacie**: premier rapports sur la dimension santé des médicaments sur ordonnance.  
Avril 2004. Texte français, ix, 40p.

URL:  
<http://www.parl.gc.ca/InfocomDoc/Documents/37/3/paribus/commbus/house/reports/healrp01-f.htm>  
**19,00 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
19,00 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

5 □ ISBN 0-660-62590-3 . \* **N° de cat. XC62-373/1-1-01**

## II: DEPARTMENTAL PUBLICATIONS

### BANK OF CANADA

**Weekly financial statistics**. Weekly. Ottawa. 28cm. Processed. Bilingual. ISSN 0005-5158

Library subscription: \$45 (Canada); \$55 (United States); \$85 (Other countries).

Order Information: Bank of Canada, Publications Distribution Section, 234 Wellington Street, Ottawa K1A 0G9. Tel: (613) 782-8248; Fax: (613) 782-8874; E-mail: [publications@bank-banque-canada.ca](mailto:publications@bank-banque-canada.ca).

URL: <http://www.bankofcanada.ca/en/wfsgen.htm>

April 12, 2004. 20p. Graphs, tables.

**\$2.00 per copy. \$55.00 per year. (Canada).**  
\$70.00 per year. (United States). \$110.00 per year (Other countries).

□ † **Cat. No. FB12-4/2004-04-12**

April 16, 2004. 20p. Graphs, tables.

**\$2.00 per copy. \$55.00 per year. (Canada).**  
\$70.00 per year. (United States). \$110.00 per year (Other countries).

□ † **Cat. No. FB12-4/2004-04-16**

## II: PUBLICATIONS DES MINISTÈRES

### BANQUE DU CANADA

**Bulletin hebdomadaire de statistiques financières**. Hebdomadaire. Ottawa. 28cm. Polycopié. Bilingue. ISSN 0005-5158

Abonnement pour bibliothèques: 45 \$ (Canada); 55 \$ (États-Unis); 85 \$ (Autres pays).

Renseignements pour la commande: Banque du Canada, Service de diffusion des publications, 234, rue Wellington, Ottawa K1A 0G9. Téléphone: (613) 782-8248; Télécopieur: (613) 782-8874; Courriel: [publications@bank-banque-canada.ca](mailto:publications@bank-banque-canada.ca); URL: <http://www.bank-banque-canada.ca/fr/subscrip-f.htm>.

URL: <http://www.banqueducanada.ca/fr/wfsgen-f.htm>

Le 12 avril 2004. 20p. Graphiques, tableaux.

**2,00 \$ l'exemplaire. 55,00 \$ par année. (Canada).**  
70,00 \$ par année. (États-Unis). 110,00 \$ par année. (Autres pays).

□ † **N° de cat. FB12-4/2004-04-12**

Le 16 avril 2004. 20p. Graphiques, tableaux.

**2,00 \$ l'exemplaire. 55,00 \$ par année. (Canada).**  
70,00 \$ par année. (États-Unis). 110,00 \$ par année. (Autres pays).

□ † **N° de cat. FB12-4/2004-04-16**

**CANADIAN CENTRE FOR MANAGEMENT DEVELOPMENT**

**Renewing organizations:** managing workforce transitions. Ottawa, 2004. 61p. (1,905 KB). Adobe Acrobat. Electronic.

At head of title: The Public Service in transition.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/SC94-109-2004E.pdf>  
Free.

ISBN 0-662-36061-3      *Cat. No. SC94-109/2004E-PDF*

**Building trust:** a foundation of risk management, [by] Jean Bélanger ... [et. al] Ottawa, 2001. 21p. (70 KB). Adobe Acrobat. Electronic.

\*A paper developed for CCMD's Action-Research Roundtable on Risk Management, chaired by Ian Shugart.\*

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/SC94-113-2001E.pdf>  
Free.

*Cat. No. SC94-113/2001E-PDF*

**Guide to building dialogues on horizontality:** discussion paper. Ottawa, 2000. 16p. (40 KB). Adobe Acrobat. Electronic.

On title page: Environment Canada and the Synthesis Workshop on Horizontality for the Canadian Centre for Management Development's Action-Research Roundtable on the Management of Horizontal Issues.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/SC94-114-2000E.pdf>  
Free.

*Cat. No. SC94-114/2000E-PDF*

**CENTRE CANADIEN DE GESTION**

**Le renouveau des organisations:** gérer les transitions des effectifs. Ottawa, 2004. (2 062 Ko). Adobe Acrobat. Électronique.

En tête du titre: La fonction publique en transition.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/SC94-109-2004F.pdf>  
Gratuit.

ISBN 0-662-75838-2      *Nº de cat. SC94-109/2004F-PDF*

**Bâtir la confiance:** une pierre d'assise de la gestion du risque, [par] Jean Bélanger ... [et. al] Ottawa, 2001. (98 Ko). Adobe Acrobat. Électronique.

\*Document rédigé en vue de la Table ronde de recherche-action du CCG en gestion du risque présidée par Ian Shugart.\*

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/SC94-113-2001F.pdf>  
Gratuit.

*Nº de cat. SC94-113/2001F-PDF*

**Guide pour l'établissement de dialogues sur l'horizontalité:** document de travail. Ottawa, 2000. (52 Ko). Adobe Acrobat. Électronique.

Sur la page de titre: Environnement Canada et l'Atelier de synthèse sur l'horizontalité et Centre canadien de gestion, Table ronde de recherche-action sur la gestion des questions horizontales.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/SC94-114-2000F.pdf>  
Gratuit.

*Nº de cat. SC94-114/2000F-PDF*

**Rapport manuscrit canadien des sciences halieutiques et aquatiques. Ottawa. (Abstracts in English.) ISSN 0706-6589**

Note: Des exemplaires de ces publications (imprimés ou sous forme de microfiches) sont en vente chez Micromedia Limited, 20, rue Victoria, Toronto (Ontario) M5C 2N8. Téléphone: 1-800-387-2689 ou (416) 362-5211; Télécopieur: (416) 362-6161; Internet: info@mmltd.com. Le ministère des Pêches et des Océans possède seulement une liste limitée de distribution gratuite pour les bibliothèques canadiennes ayant besoin de la série complète.

«Les demandes de rapports seront satisfaites par l'établissement d'origine dont le nom figure sur la couverture et la page du titre. Les rapports épuisés seront fournis contre rétribution par des agents commerciaux.»--Verso de la couverture.

**2683.--Synthèse des méthodes de captage du pétoncle utilisées dans le monde, [par] Mélanie Dionne, Michel Giguère et Sylvie Brulotte. Ottawa, 2003. vi, 31p. Figures, ill., références, tableaux. 28cm. Couverture souple.**

Préparé à la Division des Sciences de l'environnement marin, Pêches et Océans Canada, Institut Maurice-Lamontagne, C.P. 1000, 850, route de la Mer, Mont-Joli (Québec), Canada, G5H 3Z4

«Direction régionale des sciences, Ministère des Pêches et Océans, Institut Maurice-Lamontagne, 850 route de la Mer, C.P. 1000, Mont-Jolie, Québec, G5H 3Z4».

Renseignements pour la commande: Des copies ou des microfiches de cette publication sont en vente chez: Micromedia Global Information Centre, 240, rue Catherine, suite 305, Ottawa K2P 2G8. Téléphone: 1-800-567-1914 ou (613) 237-4250; Télécopieur: (613) 237-9184; Courriel: gic@micromedia.on.ca.

**Gratuit. (auprès de l'agence-auteur).**

☐† **N° de cat. Fs97-4/2683F**

**Canadian technical report of fisheries and aquatic sciences. Ottawa. Bilingual. ISSN 0706-6457**

The department of Fisheries and Oceans maintains a limited distribution list of free copy only for Canadian libraries that need complete collection of the series.

\*Request for individual reports will be filled by the issuing establishment listed on the front cover and title page. Out-of-stock reports will be supplied for a fee by commercial agents.\*--Verso of cover.

**2530.--National Science Workshop 2003, Fisheries and Oceans Canada, Northwest Atlantic Fisheries Centre, St. John's, NL A1C 5X1, Editor, Charles H. Stirling. Ottawa, 2003. xviii, 175p. Photographs. 28cm. Spiral binding.**

Report of the National Science Workshop 2003, Fisheries and Oceans Canada, Northwest Atlantic Fisheries Centre, St. John's, NL.

\*Canadian Hydrographic Service, Department of Fisheries and Oceans, P.O. Box 5667, St. John's NL A1C 5X1\*.

Incorrect catalogue number (Fs97-6/2530E) printed on this publication.

Order Information: Micromedia Global Information Centre, 240 Catherine Street, Suite 305, Ottawa K2P 2G8. Tel: 1-800-567-1914 or (613) 237-4250; Fax: (613) 237-9184; E-mail: gic@micromedia.on.ca.

**Free. (from issuing agency).**

☐† **Cat. No. Fs97-6/2430**

**Rapport technique canadien des sciences halieutiques et aquatiques. Ottawa. Bilingual. ISSN 0706-6457**

Le ministère des Pêches et des Océans possède seulement une liste limitée de distribution gratuite pour les bibliothèques canadiennes ayant besoin de la série complète.

«Les demandes de rapports seront satisfaites par l'établissement d'origine dont le nom figure sur la couverture et la page du titre. Les rapports épuisés seront fournis contre rétribution par des agents commerciaux.»--Verso de la couverture.

**2530.--Atelier national des sciences 2003, Pêches et Océans Canada, Centre des pêches de l'Atlantique nord-ouest, St. John's, T.-N. A1C 5X1, Éditeur, Charles H. Stirling. Ottawa, 2003. xviii, 175p. Photographies. 28cm. Reliure à spirale.**

Atelier national des sciences 2003, Pêches et Océans Canada, Centre des pêches de l'Atlantique nord-ouest, St. John's, T.-N.

«Service hydrographique du Canada, Pêches et Océans Canada, C.P. 5667, St. John's NL A1C 5X1».

Le n° de catalogue (Fs97-6/2530E) imprimé sur cette publication est incorrect.

Renseignements pour la commande: Des copies ou des microfiches de cette publication sont en vente chez: Micromedia Global Information Centre, 240, rue Catherine, suite 305, Ottawa K2P 2G8. Téléphone: 1-800-567-1914 ou (613) 237-4250; Télécopieur: (613) 237-9184; Courriel: gic@micromedia.on.ca.

**Gratuit. (auprès de l'agence-auteur).**

☐† **N° de cat. Fs97-6/2430**

**Canadian technical report of fisheries and aquatic sciences.**  
Ottawa. (Résumé en français.) ISSN 0706-6570

The department of Fisheries and Oceans maintains a limited distribution list of free copy only for Canadian libraries that need complete collection of the series.

\*Request for individual reports will be filled by the issuing establishment listed on the front cover and title page. Out-of-stock reports will be supplied for a fee by commercial agents.\*--Verso of cover.

**2529.--Input data and parameter estimates for ecosystem models of the southern Gulf of St. Lawrence (mid-1980s and mid-1990s),** by Claude Savenkoff et al. Ottawa, 2004. vi, 105p. Figs., references, tables. 28cm. Softcover.

Order Information: Copies or microfiches of these publications may be purchased from: Micromedia, Global Information Centre, 240 Catherine Street, Suite 305, Ottawa K2P 2G8. Tel: 1-800-567-1914 or (613) 237-4250; Fax: (613) 237-9184; E-mail: gic@micromedia.on.ca.

**Free. (from the issuing agency in limited quantity).**

■† **Cat. No. Fs97-6/2529E**

**2531.--Input data and parameter estimates for ecosystem models of the northern Gulf of St. Lawrence (mid-1990s),** by Claude Savenkoff et al. Ottawa, 2004. vi, 93p. Figs., references, tables. 28cm. Softcover.

\*Ministère Pêches et Océans, Direction régionale des Sciences, Institut Maurice-Lamontagne, C.P. 1000, Mont-Jolie, Québec, Canada, G5H 3Z4\*.--Cover.

Order Information: Copies or microfiches of these publications may be purchased from: Micromedia, Global Information Centre, 240 Catherine Street, Suite 305, Ottawa K2P 2G8. Tel: 1-800-567-1914 or (613) 237-4250; Fax: (613) 237-9184; E-mail: gic@micromedia.on.ca.

**Free. (from the issuing agency in limited quantity).**

■† **Cat. No. Fs97-6/2531E**

**2532.--Bacteriophage therapy: an alternative to antibiotic therapy in aquaculture?** by S. Morrison and D.J. Rainnie. Ottawa, 2004. v, 23p. Figs., references, tables. 28cm. Softcover.

\*Science, Oceans and Environment Branch, Department of Fisheries and Oceans, P.O. Box 5667, St. John's, NL, Canada, A1C 5X1\*.--Cover.

Order Information: Copies or microfiches of these publications may be purchased from: Micromedia, Global Information Centre, 240 Catherine Street, Suite 305, Ottawa K2P 2G8. Tel: 1-800-567-1914 or (613) 237-4250; Fax: (613) 237-9184; E-mail: gic@micromedia.on.ca.

**Free. (from the issuing agency in limited quantity).**

■† **Cat. No. Fs97-6/2532E**

**INDUSTRY CANADA**

**Canadian Intellectual Property Office**

**Trade marks journal.** Weekly. Ottawa. Adobe Acrobat. Bilingual. Electronic.

**URL:**  
[http://napoleon.ic.gc.ca/cipo/tradejournal.nst/\\$\\$ViewTemplate+for+TMJournal+English?OpenForm](http://napoleon.ic.gc.ca/cipo/tradejournal.nst/$$ViewTemplate+for+TMJournal+English?OpenForm)

Vol. 51, No. 2581, April 14, 2004. [308]p. (5800 KB). Illus.

**URL:** <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/RG42-2-51-2581.pdf>  
**Free.**

**Cat. No. RG42-2/51-2581-PDF**

**INDUSTRIE CANADA**

**Office de la propriété intellectuelle du Canada**

**Journal des marques de commerce.** Hebdomadaire. Ottawa. Adobe Acrobat. Bilingue. Électronique.

**URL:**  
[http://napoleon.ic.gc.ca/cipo/tradejournal.nst/\\$\\$ViewTemplate+for+TMJournal+French?OpenForm](http://napoleon.ic.gc.ca/cipo/tradejournal.nst/$$ViewTemplate+for+TMJournal+French?OpenForm)

Vol. 51, n° 2581, le 14 avril 2004. [308]p. (5800 Ko). Ill.

**URL:** <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/RG42-2-51-2581.pdf>  
**Gratuit.**

**N° de cat. RG42-2/51-2581-PDF**

**INTERNATIONAL DEVELOPMENT RESEARCH CENTRE**

**Internet and society in Latin America and the Caribbean,**  
Edited by Marcelo Bonilla and Gilles Cliche; Jointly published by Southbound. Ottawa, 2004. xi, 435p. Figs., references, tables. 22cm. Softcover.

Perpustakaan Negara Malaysia Cataloguing-in-Publication data printed on this publication (ISBN 983-9054-37-6).

Order Information: International Development Research Centre, P.O. Box 8500, Ottawa K1G 3H9. Tel: (613) 236-6163 or (613) 236-6163, ext. 2578 (Library); Fax: (613) 238-7230 or (613) 563-3858 (Library); E-mail: [pub@idrc.ca](mailto:pub@idrc.ca); URL: [http://web.idrc.ca/en/ev-26269-201-1-DO\\_TOPIC.html](http://web.idrc.ca/en/ev-26269-201-1-DO_TOPIC.html).

**URL:** [http://web.idrc.ca/en/ev-45776-201-1-DO\\_TOPIC.html](http://web.idrc.ca/en/ev-45776-201-1-DO_TOPIC.html)  
**\$30.00 U.S. per copy.**

**ISBN 1-55250-017-9**  **Cat. No. E97-20/2004E**

**Evaluating capacity development: experiences from research and development organizations around the world,** [by] Douglas Horton et al. Ottawa, 2003. xviii, 170p. Figs., glossary, references, tables. 25cm. Softcover.

Jointly published by International Service for National Agriculture Research (ISBN 92-9118-069-9), and ACP-EU Technical Centre for Agricultural and Rural Cooperation (ISBN 92-9081-274-5).

Order Information: International Development Research Centre, P.O. Box 8500, Ottawa K1G 3H9. Tel: (613) 236-6163 or (613) 236-6163, ext. 2578 (Library); Fax: (613) 238-7230 or (613) 563-3858 (Library); E-mail: [pub@idrc.ca](mailto:pub@idrc.ca); URL: [http://web.idrc.ca/en/ev-26269-201-1-DO\\_TOPIC.html](http://web.idrc.ca/en/ev-26269-201-1-DO_TOPIC.html).

**URL:** [http://web.idrc.ca/en/ev-31556-201-1-DO\\_TOPIC.html](http://web.idrc.ca/en/ev-31556-201-1-DO_TOPIC.html)  
**\$25.00 U.S. per copy.**

**ISBN 1-55250-111-6**  **Cat. No. E97-21/2003E**

**CENTRE DE RECHERCHES POUR LE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL**

**Evaluating capacity development:** experiences from research and development organizations around the world, [by] Douglas Horton et al. Ottawa, 2003. [192]p. (819 KB). Figs., glossary, references, tables. Adobe Acrobat. Electronic.

Jointly published by International Service for National Agriculture Research and ACP-EU Technical Centre for Agricultural and Rural Cooperation.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/E97-21-2003E.pdf>  
Free.

**Cat. No. E97-21/2003E-PDF**

**Évaluation organisationnelle:** cadre pour l'amélioration de la performance, [par] Charles Lusthaus et al; Publié conjointement par Les presses de l'université Laval. Ottawa, 2003. 260p. Bibliographie, glossaire. 23cm. Couverture souple.

Renseignements pour la commande: Centre de recherches pour le développement international, Boîte Postale 8500, Ottawa K1G 3H9. Téléphone: (613) 236-6163 ou (613) 236-6163, poste 2578 (bibliothèque); Télécopieur: (613) 238-7230 ou (613) 563-3858 (bibliothèque); Courriel: [pub@idrc.ca](mailto:pub@idrc.ca); URL: [http://web.idrc.ca/fr/ev-26269-201-1-DO\\_TOPIC.html](http://web.idrc.ca/fr/ev-26269-201-1-DO_TOPIC.html).

URL: <http://www.ulaval.ca/pul/catalogue/shum-edu/2-7637-7978-6.html>  
29,00 \$ l'exemplaire.

ISBN 2-7637-7978-6  N° de cat. E97-22/2003F

#### OFFICE OF CRITICAL INFRASTRUCTURE PROTECTION AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Self-help advice. Ottawa. Electronic.

URL: [http://www.ocipep.gc.ca/info\\_pro/self\\_help\\_ad/fam\\_e.asp](http://www.ocipep.gc.ca/info_pro/self_help_ad/fam_e.asp)

**—Be prepared, not scared:** emergency preparedness starts with you. Revised July 2003.. Ottawa, 2003. 24p. (4,362 KB). Photographs. Adobe Acrobat.

The catalogue number (D82-39/2001E) and ISBN (0-662-30131-5) assigned to earlier print edition have been printed on this publication.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/D82-39-2003E.pdf>  
Free.

**Cat. No. D82-39/2003E-PDF**

#### BUREAU DE LA PROTECTION DES INFRASTRUCTURES ESSENTIELLES ET DE LA PROTECTION CIVILE

Conseils pratiques. Ottawa. Électronique.

URL: [http://www.ocipep.gc.ca/info\\_pro/self\\_help\\_ad/fam\\_f.asp](http://www.ocipep.gc.ca/info_pro/self_help_ad/fam_f.asp)

**—Se préparer, non s'inquiéter:** vous aussi pouvez vous préparer à affronter les urgences. Ottawa, 2003. 24p. (4 389 Ko). Photographies. Adobe Acrobat.

Le n° de catalogue (D82-39/2001F) et ISBN (0-662-85670-8) assignés à l'édition précédente imprimée sont imprimés sur cette publication.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/D82-39-2003F.pdf>  
Gratuit.

**N° de cat. D82-39/2003F-PDF**

#### PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS CANADA

Sustainable development strategy 2003-2006. Ottawa, 2004. English text, [3], 25p. 28cm. Softcover. Bilingual.

Order Information: Public Safety and Emergency Preparedness Canada, 340, Laurier Ave. West, Ottawa K1A 0P8. Tel: (613) 991-2800 (Communications) or (613) 991-3283 (General Inquiries); Fax: (613) 990-9077.

URL: [http://www.psepc-sppcc.gc.ca/publications/corporate/2003\\_sustainable\\_e.asp](http://www.psepc-sppcc.gc.ca/publications/corporate/2003_sustainable_e.asp)  
Free.

ISBN 0-662-67936-9  **Cat. No. JS42-121/2004**

#### SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE CANADA

Stratégie de développement durable 2003-2006. Ottawa, 2004. Texte français, [3], 26p. 28cm. Couverture souple. Bilingual.

Renseignements pour la commande: Sécurité publique et Protection civile Canada, 340, avenue Laurier ouest, Ottawa K1A 0P8. Téléphone: (613) 991-2800 (Communications) ou (613) 991-3283 (Renseignements généraux); Télécopieur: (613) 990-9077.

URL: [http://www.psepc-sppcc.gc.ca/publications/corporate/2003\\_sustainable\\_f.asp](http://www.psepc-sppcc.gc.ca/publications/corporate/2003_sustainable_f.asp)  
Gratuit.

ISBN 0-662-67936-9  **N° de cat. JS42-121/2004**

**Sustainable development strategy 2003-2006.** Ottawa, 2004.  
[33]p. (755 KB). Adobe Acrobat. Electronic.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/JS42-121-2004E.pdf>  
Free.

ISBN 0-662-36001-X      *Cat. No. JS42-121/2004E-PDF*

**PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES CANADA**

**Translation Services**

**Terminology update.** Four times a year. Ottawa. 28cm.  
Softcover. ISSN 0001-7779

Articles in their original languages.

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

Vol. 37, No. 1, March, 2004. 35p. Photographs.

**\$9.00 per copy. \$32.95 per year. (Canada).**  
\$9.00 U.S. per copy. \$32.95 U.S. per year. (Other countries).

. . \*      *Cat. No. S52-1/37-1*

**QUEEN'S PRINTER**

**Canada gazette, part I.** Weekly. Ottawa. 28cm. Softcover.  
Bilingual. ISSN 0045-4192

Since April 1, 2003, the on-line version in Portable Document Format (PDF) of the Canada Gazette, Parts I, II and III has the official status and will therefore be published simultaneously with the printed version. Please note that all on-line issues published prior to April 1, 2003, will not have the official status.

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

URL: <http://gazetteducanada.gc.ca/index-e.html>

Vol. 138, No. 16, Saturday, April 17, 2004. p. 1195-1250, 8.

URL: <http://canadagazette.gc.ca/partI/2004/20040417/html/index-e.html>  
**\$2.95 per copy. \$135.00 per year. (Canada).**  
\$2.95 U.S. per copy. \$135.00 U.S. per year. (Other countries).

. . \*      *Cat. No. SP2-1/138-16*

**Stratégie de développement durable 2003-2006.** Ottawa, 2004.  
[35]p. (756 Ko). Adobe Acrobat. Électronique.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/JS42-121-2004F.pdf>  
Gratuit.

ISBN 0-662-75778-5      *N° de cat. JS42-121/2004F-PDF*

**TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA**

**Services de traduction**

**L'actualité terminologique.** Quatre fois par année. Ottawa. 28cm.  
Couverture souple. ISSN 0001-7779

Articles en leurs langues originales.

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

Vol. 37, n° 1, mars 2004. 35p. Photographies.

**9,00 \$ l'exemplaire. 32,95 \$ par année. (Canada).**  
9,00 \$ U.S. l'exemplaire. 32,95 \$ US par année. (Autres pays).

. . \*      *N° de cat. S52-1/37-1*

**IMPRIMEUR DE LA REINE**

**Gazette du Canada, partie I.** Hebdomadaire. Ottawa. 28cm.  
Couverture souple. Bilingue. ISSN 0045-4192

Depuis le 1er avril 2003, la version en direct en format de document portable (PDF) des parties I, II et III de la Gazette du Canada a le statut officiel et, par conséquent, sera publiée en même temps que la version imprimée. Veuillez noter que tous les numéros en direct publiés avant le 1er avril 2003, n'auront pas ce statut officiel.

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

URL: <http://gazetteducanada.gc.ca/index-f.html>

Vol. 138, n° 16, le samedi 17 avril 2004. p. 1195-1250, 8.

URL: <http://canadagazette.gc.ca/partI/2004/20040417/html/index-f.html>  
**2,95 \$ l'exemplaire. 135,00 \$ par année. (Canada).**  
2,95 \$ US l'exemplaire. 135,00 \$ US par année. (Autres pays).

. . \*      *N° de cat. SP2-1/138-16*

**Canada gazette, part I. Weekly. Ottawa. Bilingual. Electronic.**

Since April 1, 2003, the on-line version in Portable Document Format (PDF) of the Canada Gazette, Parts I, II and III has the official status and will therefore be published simultaneously with the printed version. Please note that all on-line issues published prior to April 1, 2003, will not have the official status.

Vol. 138, No. 16, Saturday, April 17, 2004. [64]p. (676 KB).

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/SP2-1-138-16.pdf>  
Free.

**Cat. No. SP2-1/138-16-PDF**

**Canada gazette, part II. Extra. Ottawa. Bilingual.**

URL: <http://gazetteducanada.gc.ca/index-e.html>

Vol. 138, No. 4, Wednesday, April 14, 2004.—**Immigration and Refugee Protection Act**: regulations amending the Immigration and Refugee Protection Regulations. 11p. 28cm. Softcover.

Order Information for Non-depositaries: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

URL: <http://canadagazette.gc.ca/partII/2004/20040414-x/html/sor59-e.html>  
**\$2.95 per copy. (Canada).**  
\$2.95 U.S. per copy. (Other countries).

. . \* **Cat. No. SP2-4/138-4**

**Canada gazette, part II. Extra. Ottawa. Bilingual. Electronic.**

Since April 1, 2003, the on-line version in Portable Document Format (PDF) of the Canada Gazette, Parts I, II and III has the official status and will therefore be published simultaneously with the printed version. Please note that all on-line issues published prior to April 1, 2003, will not have the official status.

Vol. 138, No. 4, Wednesday, April 14, 2004.—**Immigration and refugee protection Act**: regulations amending the immigration and refugee protection regulations. 12p. (232 KB). Adobe Acrobat.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/SP2-4-138-4.pdf>  
Free.

**Cat. No. SP2-4/138-4-PDF**

**Gazette du Canada, partie I. Hebdomadaire. Ottawa. Bilingue. Électronique.**

Depuis le 1er avril 2003, la version en direct en format de document portable (PDF) des parties I, II et III de la Gazette du Canada a le statut officiel et, par conséquent, sera publiée en même temps que la version imprimée. Veuillez noter que tous les numéros en direct publiés avant le 1er avril 2003, n'auront pas ce statut officiel.

Vol. 138, n° 16, le samedi 17 avril 2004. [64]p. (676 Ko).

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/SP2-1-138-16.pdf>  
Gratuit.

**N° de cat. SP2-1/138-16-PDF**

**Gazette du Canada, partie II. Édition spéciale. Ottawa. Bilingue.**

URL: <http://gazetteducanada.gc.ca/index-f.html>

Vol. 138, n° 4, le mercredi 14 avril 2004.—**Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés**: règlement modifiant le règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés. 11p. 28cm. Couverture souple.

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

URL: <http://canadagazette.gc.ca/partII/2004/20040414-x/html/sor59-f.html>  
**2,95 \$ l'exemplaire. (Canada).**  
2,95 \$ US l'exemplaire. (Autres pays).

. . \* **N° de cat. SP2-4/138-4**

**Gazette du Canada, partie II. Édition spéciale. Ottawa. Bilingue. Électronique.**

Depuis le 1er avril 2003, la version en direct en format de document portable (PDF) des parties I, II et III de la Gazette du Canada a le statut officiel et, par conséquent, sera publiée en même temps que la version imprimée. Veuillez noter que tous les numéros en direct publiés avant le 1er avril 2003, n'auront pas ce statut officiel.

Vol. 138, n° 4, le mercredi 14 avril 2004.—**Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés**: règlement modifiant le règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés. 12p. (232 Ko). Adobe Acrobat.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection/SP2-4-138-4.pdf>  
Gratuit.

**N° de cat. SP2-4/138-4-PDF**

## TRANSPORT CANADA

### Civil Aviation

**Canadian airworthiness directives.** Published by Continuing Airworthiness Division, Aircraft Certification Branch. Ottawa. 28cm. Loose-leaf. (TP 9856 E)

Order Information: Public Works and Government Services Canada, Government Information Services Branch, Canadian Government Publishing, Ottawa K1A 1M4. Tel: 1-800-635-7943 (North America only) or (613) 941-5995; Fax: 1-800-565-7757 (Canada only) or (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-e.htm#1>.

URL: <http://www.tc.gc.ca/CivilAviation/certification/continuing/ad.htm>

Final edition, 2003. xix, 538p. Tables. Softcover. Bilingual. (TP 9857)

\*This edition of the Index of Applicable Airworthiness Directives in Canada contains information up to and including December 31, 2003.\*--Page [i].

\*This issue supersedes and replaces all previous issues of the index. It also supersedes all previous lists of applicable ADs and MSBs published in the Engineering and Inspection (E&I) Manual, in bi-monthly Notices to Aircraft Maintenance Engineers and Aircraft Operators (N-AME-Aos) and in the quarterly magazine, Feed-back.\*--Page iii, Foreword.

**\$57.50 per copy. Available by standing order (Canada).**  
\$57.50 U.S. per copy. Available by standing order. (Other countries).

■\* **Cat. No. T51-2/3-2003-3**

## STATISTICS CANADA

Selective depositories should order their "Occasionals" (marked with the one-dot symbol) through the Checklist order form. These orders are communicated to Statistics Canada immediately and are filled there. Claims and requests to be added to mailing lists for Statistics Canada publications should be addressed to: Statistics Canada, Circulation Management, Dissemination Division, 120 Parkdale Avenue, Ottawa K1A 0T6. Telephone: 1-800-700-1033 or (613) 951-7277; Fax: 1-800-889-9734 or (613) 951-1584.

### Annuaux

**Greenhouse, sod and nursery industries, 2003.** Ottawa, 2004. 38p. (303 KB). Graphs, tables. Adobe Acrobat. Bilingual. ISSN 1481-9872 Electronic.

Order Information for Non-depositories: Statistics Canada, Circulation Management, Dissemination Division, 120 Parkdale Avenue, Ottawa K1A 0T6. Tel: 1-800-267-6677 (Canada and United States) or (613) 951-2800; Fax: 1-877-287-4369 (Canada and United States) or (613) 951-0581; E-mail: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca); URL: <http://www.statcan.ca:80/cgi-bin/wwworder.pl>.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection-R/Statcan/22-202-XIB/22-202-XIB-e.html>

**\$31.00 per copy.**

† Cat. No. **CS22-202/2003-IN**

## TRANSPORTS CANADA

### Aviation civile

**Consignes de navigabilité canadiennes.** Publié par Division du Maintien de la navigabilité, Direction de la Certification des aéronefs. Ottawa. 28cm. Feuilles mobiles. (TP 9856 F)

Renseignements pour la commande: Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Direction générale des services d'information du gouvernement, Éditions du gouvernement du Canada, Ottawa K1A 1M4. Téléphone: 1-800-635-7943 (seulement en Amérique du Nord) ou (613) 941-5995; Télécopieur: 1-800-565-7757 (seulement au Canada) ou (613) 954-5779; URL: <http://publications.gc.ca/helpAndInfo/cntcts-f.htm#1>.

URL: <http://www.tc.gc.ca/AviationCivile/certification/maintien/cn.htm>

Dernière édition, 2003. xix, 538p. Tableaux. Couverture souple. Bilingue. (TP 9857)

«La présente édition de l'Index des consignes de navigabilité en vigueur au Canada contient information jusqu'au 31 décembre 2003.»--Page [i].

«La présente édition remplace toutes les émissions précédentes de l'index. L'index remplace également toutes les listes précédentes de CN et de bulletins de service obligatoire (BSO) publiés dans le Manuel du mécaniciens et de l'inspecteur, bimensuellement dans les Avis aux techniciens d'entretien d'aéronefs et aux propriétaires d'aéronefs (N-AME-AO) et dans le magazine trimestriel Feed-Back.»--Page ii, Avant-propos.

**57,50 \$ l'exemplaire. Disponible par commande permanente (Canada).**

57,50 \$ US l'exemplaire. Disponible par commande permanente. (Autres pays).

■\* **N° de cat. T51-2/3-2003-3**

## STATISTIQUE CANADA

Les bibliothèques de dépôt sélectif doivent demander les publications "hors-série" (marquées d'un seul point noir) au moyen du bon de commande de la Liste hebdomadaire. Le Programme des services de dépôt envoie immédiatement ces commandes à Statistique Canada où elles sont complétées. Par contre, les questions au sujet des numéros non reçus et les demandes d'inscription sur les listes de distribution pour les publications de Statistique Canada sélectif doivent être adressées à: Statistique Canada, Gestion de la circulation, Division de la diffusion, 120, avenue Parkdale, Ottawa K1A 0T6. Téléphone: 1-800-700-1033 ou (613) 951-7277; Télécopieur: 1-800-889-9734 ou (613) 951-1584.

### Annuaux

**Les industries des cultures de serre, des gazonnières et des pépinières, 2003.** Ottawa, 2004. 38p. (303 Ko). Graphiques, tableaux. Adobe Acrobat. Bilingue. ISSN 1481-9872 Électronique.

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Statistique Canada, Gestion de la circulation, Division de la diffusion, 120, avenue Parkdale, Ottawa K1A 0T6. Téléphone: 1-800-267-6677 (Canada et États-Unis) ou (613) 951-2800; Télécopieur: 1-877-287-4369 (Canada et États-Unis) ou (613) 951-0581; Courriel: [order@statcan.ca](mailto:order@statcan.ca); URL: [http://www.statcan.ca:80/cgi-bin/wwworder\\_f.pl](http://www.statcan.ca:80/cgi-bin/wwworder_f.pl).

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection-R/Statcan/22-202-XIB/22-202-XIB-e.html>

**31,00 \$ l'exemplaire.**

† **N° de cat. CS22-202/2003-IN**

## Periodic Releases

**Primary iron and steel. Monthly.** Ottawa. Adobe Acrobat.  
Bilingual. ISSN 1481-5338 Électronique.

Order Information for Non-depositaries: Statistics Canada, Circulation Management, Dissemination Division, 120 Parkdale Avenue, Ottawa K1A 0T6. Tel: 1-800-267-6677 (Canada and United States) or (613) 951-8116 ; Fax: 1-877-287-4369 (Canada and United States) or (613) 951-0581; E-mail: order@statcan.ca; URL: <http://www.statcan.ca/cgi-bin/statcomment.pl>.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection-R/Statcan/41-001-XIB/41-001-XIB-e.html>

Vol. 59, No. 2, February, 2004. 8p. (73 KB). Tables.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection-R/Statcan/41-001-XIB/41-001-XIB-e.html>

\$6.00 per copy. \$51.00 per year.

†‡ **Cat. No. CS41-001-IN**

**Monthly railway carloadings. Monthly.** Ottawa. Adobe Acrobat.  
ISSN 1496-8592 Électronique.

Order Information for Non-depositaries: Statistics Canada, Circulation Management, Dissemination Division, 120 Parkdale Avenue, Ottawa K1A 0T6. Tel: 1-800-267-6677 (Canada and United States) or (613) 951-8116 ; Fax: 1-877-287-4369 (Canada and United States) or (613) 951-0581; E-mail: order@statcan.ca; URL: <http://www.statcan.ca/cgi-bin/statcomment.pl>.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection-R/Statcan/52-001-XIE/52-001-XIE.html>

Vol. 81, No. 2, February, 2004. 10p. (78 KB). Tables.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection-R/Statcan/52-001-XIE/52-001-XIE.html>

\$9.00 per copy. \$83.00 per year.

†‡ **Cat. No. CS52-001E-IN**

**International travel, advance information. Monthly.** Ottawa.  
Adobe Acrobat. ISSN 1492-4285 (66-001-PIE) Électronique.

Order Information for Non-depositaries: Statistics Canada, Circulation Management, Dissemination Division, 120 Parkdale Avenue, Ottawa K1A 0T6. Tel: 1-800-267-6677 (Canada and United States) or (613) 951-8116 ; Fax: 1-877-287-4369 (Canada and United States) or (613) 951-0581; E-mail: order@statcan.ca; URL: <http://www.statcan.ca/cgi-bin/statcomment.pl>.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection-R/Statcan/66-001-PIE/66-001-PIE-e.html>

Vol. 20, No. 2, Febvier 2004. 4p. (58 KB). Tables.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection-R/Statcan/66-001-PIE/66-001-PIE-e.html>

\$7.00 per copy. \$59.00 per year.

†‡ **Cat. No. CS66-001PE-IN**

## Bulletins

**Fer et acier primaire. Mensuel.** Ottawa. Adobe Acrobat. Bilingue.  
ISSN 1481-5338 Électronique.

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Statistique Canada, Gestion de la circulation, Division de la diffusion, 120, avenue Parkdale, Ottawa K1A 0T6. Téléphone: 1-800-267-6677 (Canada et États-Unis) ou (613) 951-8116 ; Télécopieur: 1-877-287-4369 (Canada et États-Unis) ou (613) 951-0581; Courriel: infostat@statcan.ca ; URL: [http://www.statcan.ca/cgi-bin/statcomment\\_f.pl](http://www.statcan.ca/cgi-bin/statcomment_f.pl).

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection-R/Statcan/41-001-XIB/41-001-XIB-f.html>

Vol. 59, n° 2, février 2004. 8p. (73 Ko). Tableaux.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection-R/Statcan/41-001-XIB/41-001-XIB-f.html>

6,00 \$ l'exemplaire. 51,00 \$ par année.

†‡ **N° de cat. CS41-001-IN**

**Chargements ferroviaires mensuels. Mensuel.** Ottawa. Adobe Acrobat. ISSN 1496-8606 Électronique.

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Statistique Canada, Gestion de la circulation, Division de la diffusion, 120, avenue Parkdale, Ottawa K1A 0T6. Téléphone: 1-800-267-6677 (Canada et États-Unis) ou (613) 951-8116 ; Télécopieur: 1-877-287-4369 (Canada et États-Unis) ou (613) 951-0581; Courriel: infostat@statcan.ca ; URL: [http://www.statcan.ca/cgi-bin/statcomment\\_f.pl](http://www.statcan.ca/cgi-bin/statcomment_f.pl).

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection-R/Statcan/52-001-XIF/52-001-XIF.html>

Vol. 81, n° 2, février 2004. 10p. (79 Ko). Tableaux.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection-R/Statcan/52-001-XIF/52-001-XIF.html>

9,00 \$ l'exemplaire. 83,00 \$ par année.

†‡ **N° de cat. CS52-001F-IN**

**Voyages internationaux, renseignements préliminaires.**

Mensuel. Ottawa. Adobe Acrobat. ISSN 1499-7886 (66-001-PIF) Électronique.

Renseignements pour la commande pour les non dépositaires: Statistique Canada, Gestion de la circulation, Division de la diffusion, 120, avenue Parkdale, Ottawa K1A 0T6. Téléphone: 1-800-267-6677 (Canada et États-Unis) ou (613) 951-8116 ; Télécopieur: 1-877-287-4369 (Canada et États-Unis) ou (613) 951-0581; Courriel: infostat@statcan.ca ; URL: [http://www.statcan.ca/cgi-bin/statcomment\\_f.pl](http://www.statcan.ca/cgi-bin/statcomment_f.pl).

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection-R/Statcan/66-001-PIF/66-001-PIF-f.html>

Vol. 20, n° 2, février 2004. 4p. (60 Ko). Tableaux.

URL: <http://dsp-psd.communication.gc.ca/Collection-R/Statcan/66-001-PIF/66-001-PIF-f.html>

7,00 \$ l'exemplaire. 59,00 \$ par année.

†‡ **N° de cat. CS66-001PF-IN**

+

+

**DEPOSITORY ORDER FORM**  
(FOR USE BY SELECTIVE DEPOSITORIES ONLY)  
**BON DE COMMANDE À L'USAGE DES DÉPOSITAIRES**  
(POUR DÉPOSITAIRES SÉLECTIFS SEULEMENT)

LIST NO. - LISTE N°

04-17

PLEASE CHECK REQUIRED ITEMS - VEUILLEZ COCHER LES ITEMS REQUIS

1	<input type="checkbox"/>	26	<input type="checkbox"/>	51	<input type="checkbox"/>	76	<input type="checkbox"/>	101	<input type="checkbox"/>	126	<input type="checkbox"/>	151	<input type="checkbox"/>
2	<input type="checkbox"/>	27	<input type="checkbox"/>	52	<input type="checkbox"/>	77	<input type="checkbox"/>	102	<input type="checkbox"/>	127	<input type="checkbox"/>	152	<input type="checkbox"/>
3	<input type="checkbox"/>	28	<input type="checkbox"/>	53	<input type="checkbox"/>	78	<input type="checkbox"/>	103	<input type="checkbox"/>	128	<input type="checkbox"/>	153	<input type="checkbox"/>
4	<input type="checkbox"/>	29	<input type="checkbox"/>	54	<input type="checkbox"/>	79	<input type="checkbox"/>	104	<input type="checkbox"/>	129	<input type="checkbox"/>	154	<input type="checkbox"/>
5	<input type="checkbox"/>	30	<input type="checkbox"/>	55	<input type="checkbox"/>	80	<input type="checkbox"/>	105	<input type="checkbox"/>	130	<input type="checkbox"/>	155	<input type="checkbox"/>
6	<input type="checkbox"/>	31	<input type="checkbox"/>	56	<input type="checkbox"/>	81	<input type="checkbox"/>	106	<input type="checkbox"/>	131	<input type="checkbox"/>	156	<input type="checkbox"/>
7	<input type="checkbox"/>	32	<input type="checkbox"/>	57	<input type="checkbox"/>	82	<input type="checkbox"/>	107	<input type="checkbox"/>	132	<input type="checkbox"/>	157	<input type="checkbox"/>
8	<input type="checkbox"/>	33	<input type="checkbox"/>	58	<input type="checkbox"/>	83	<input type="checkbox"/>	108	<input type="checkbox"/>	133	<input type="checkbox"/>	158	<input type="checkbox"/>
9	<input type="checkbox"/>	34	<input type="checkbox"/>	59	<input type="checkbox"/>	84	<input type="checkbox"/>	109	<input type="checkbox"/>	134	<input type="checkbox"/>	159	<input type="checkbox"/>
10	<input type="checkbox"/>	35	<input type="checkbox"/>	60	<input type="checkbox"/>	85	<input type="checkbox"/>	110	<input type="checkbox"/>	135	<input type="checkbox"/>	160	<input type="checkbox"/>
11	<input type="checkbox"/>	36	<input type="checkbox"/>	61	<input type="checkbox"/>	86	<input type="checkbox"/>	111	<input type="checkbox"/>	136	<input type="checkbox"/>	161	<input type="checkbox"/>
12	<input type="checkbox"/>	37	<input type="checkbox"/>	62	<input type="checkbox"/>	87	<input type="checkbox"/>	112	<input type="checkbox"/>	137	<input type="checkbox"/>	162	<input type="checkbox"/>
13	<input type="checkbox"/>	38	<input type="checkbox"/>	63	<input type="checkbox"/>	88	<input type="checkbox"/>	113	<input type="checkbox"/>	138	<input type="checkbox"/>	163	<input type="checkbox"/>
14	<input type="checkbox"/>	39	<input type="checkbox"/>	64	<input type="checkbox"/>	89	<input type="checkbox"/>	114	<input type="checkbox"/>	139	<input type="checkbox"/>	164	<input type="checkbox"/>
15	<input type="checkbox"/>	40	<input type="checkbox"/>	65	<input type="checkbox"/>	90	<input type="checkbox"/>	115	<input type="checkbox"/>	140	<input type="checkbox"/>	165	<input type="checkbox"/>
16	<input type="checkbox"/>	41	<input type="checkbox"/>	66	<input type="checkbox"/>	91	<input type="checkbox"/>	116	<input type="checkbox"/>	141	<input type="checkbox"/>	166	<input type="checkbox"/>
17	<input type="checkbox"/>	42	<input type="checkbox"/>	67	<input type="checkbox"/>	92	<input type="checkbox"/>	117	<input type="checkbox"/>	142	<input type="checkbox"/>	167	<input type="checkbox"/>
18	<input type="checkbox"/>	43	<input type="checkbox"/>	68	<input type="checkbox"/>	93	<input type="checkbox"/>	118	<input type="checkbox"/>	143	<input type="checkbox"/>	168	<input type="checkbox"/>
19	<input type="checkbox"/>	44	<input type="checkbox"/>	69	<input type="checkbox"/>	94	<input type="checkbox"/>	119	<input type="checkbox"/>	144	<input type="checkbox"/>	169	<input type="checkbox"/>
20	<input type="checkbox"/>	45	<input type="checkbox"/>	70	<input type="checkbox"/>	95	<input type="checkbox"/>	120	<input type="checkbox"/>	145	<input type="checkbox"/>	170	<input type="checkbox"/>
21	<input type="checkbox"/>	46	<input type="checkbox"/>	71	<input type="checkbox"/>	96	<input type="checkbox"/>	121	<input type="checkbox"/>	146	<input type="checkbox"/>	171	<input type="checkbox"/>
22	<input type="checkbox"/>	47	<input type="checkbox"/>	72	<input type="checkbox"/>	97	<input type="checkbox"/>	122	<input type="checkbox"/>	147	<input type="checkbox"/>	172	<input type="checkbox"/>
23	<input type="checkbox"/>	48	<input type="checkbox"/>	73	<input type="checkbox"/>	98	<input type="checkbox"/>	123	<input type="checkbox"/>	148	<input type="checkbox"/>	173	<input type="checkbox"/>
24	<input type="checkbox"/>	49	<input type="checkbox"/>	74	<input type="checkbox"/>	99	<input type="checkbox"/>	124	<input type="checkbox"/>	149	<input type="checkbox"/>	174	<input type="checkbox"/>
25	<input type="checkbox"/>	50	<input type="checkbox"/>	75	<input type="checkbox"/>	100	<input type="checkbox"/>	125	<input type="checkbox"/>	150	<input type="checkbox"/>	175	<input type="checkbox"/>

For sample issues of periodicals, please make a separate request in writing, quoting the catalogue number, the Checklist number and your depository library number.

Pour recevoir un numéro spécimen d'un périodique, veuillez en faire la demande séparément par écrit en mentionnant le numéro de catalogue du périodique, le numéro de la Liste hebdomadaire et votre numéro de bibliothèque de dépôt.

04171

+

+

PLEASE TEAR OFF AND RETURN - VEUILLEZ DÉTACHER ET RETOURNER

04-17



*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Public Works and  
Government Services Canada  
Depository Services Program  
350 Albert Street, 4th Floor  
Ottawa, Canada  
K1A 0S5

*En case de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Travaux publics et  
Services gouvernementaux Canada  
Programme des services de dépôt  
350, rue Albert, 4<sup>e</sup> étage  
Ottawa (Canada)  
K1A 0S5

04172